BON DIA Aruba

Dialuna 29 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Candela atrobe



ORANJESTAD – Pa di tantisimo biaha dump tan a candela, poniendo asina nos medio ambiente na peliger. No ta mucho siman atras, tabata tin candela, caminda cu un sero di tire a wordo cendi, ocasionando huma preto y cu un holo sumamente desagradabel. Ayera, un biaha mas esey tabata e caso. Serlimar ta man na cabes cu individuonan cu cada biaha ta subi e tereno y ta haci y deshaci, sin ningun clase di siguridad y no tin suficiente bista pa henter e tereno. Mientras tanto e minister di medio ambiente e ta papia di bin cu tecnologia moderno pa asina reduci e cantidad di sushi cu tin riba e landfill, e tipo di cosnan aki ta keda sosode, haciendo cu e teoria aki ta keda uno vago. Ta di mira den curso di e dianan aki, kico por ta posibel solucionnan cu por bin pa e problema di kimamento riba dump, cu cada biaha cu esaki tuma luga, ta contamina e aire.❑



Ley di abuso di mucha lubida

ORANJESTAD – 4 aña a pasa y ainda no a tende nada si lo tin un ley contra abuso di mucha. Mas cu 11 mil firma a wordo colecta, pero ni asina el a yuda.

Lisette Gomez, president di e fundacion Lisette Gomez, ta comenta cu casonan ta sigui pasa, pero no tin ni sikiera un protocol cu ta haci cu mayornan ta keda e mesun caminda para.

Lesa mas riba pagina A2

Auto a alcansa peaton lagand'e seriamente herida



ORANJESTAD – Ayera nochi, polis ta bay pa un accidente dilanti di Cheng's Supermarket na Bubali, caminda un peaton a wordo alcansa pa un auto. Na prome instante e prome informacionnan cu a drenta ta bisa cu ta trata aki di un mucha y cu e lo a keda pega bao di un auto, sinembargo esaki no tabata e caso. Eynan nan ta bin topa un hende homber benta parti pazuid riba caminda, cu varios sla na curpa. Mirando e seriedad di e heridanan, ambulance a bay cu urgencia hospital pa asina e cabayero haya tratamento medico avansa. ❑

2 FOR 1 Dry Cleaning (Every monday) ?


uro Laundry

AM LAUNDRY GROUP

L.G. Smith Blvd 108 Tel:5834642 Monday to Friday 7AM-6PM



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 27 Sept. 2014





01 04 07
10 19 11 (Joker) A (Letter)



1 4 4 0
Signo: Aries



Big 4: 0 5 4 2



8 0 4 0
8 3 5 2
1 0 3 8



13 14 15 16
18



Mega Ball

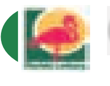


2 5 0 6
7 9 8 9
0 7 2 7

DIARIO
1 9 0 6
2 4 8 3
8 6 1 5

SUPER 4
5 9 1 7

27 September 2014



2 3 9 21
23 33 X4

$32 MILLION

26 September 2014



17 26 35 46
62 9 X5

$105 MILLION

Fundacion Lissette Gomez:

Tur ley ta pasa, pero esun di abuso di mucha no



ORANJESTAD - Ya ta mas cu 4 aña cu Fundacion Lisette Gomez a entrega un mocion conhuntamente cu 11 mil firma pa pasa un ley contra abuso di mucha.

Te ainda nada no a wordo haci, esaki ta haci dolor pasobra cu ultimamente nos ta wak leynan pasando den parlamento cu pa e fundacion no tin prioridad ariba e ley di abuso sexual contra mucha.

Casonan ta continua

Casonan ta sigui pasa y a pesar cu e fundacion no ta 100 porciento activo den media, sra. Lisette Gomez a bisa cu ta ocupa cu casonan constantemente dunando conseho y sosten emocional. Asina aki yudando e famia cu e camindanan cu nan mester cana, pa yega na duna un keho y kico ta pasa despues.

Sorteo di 28 September 2014

Lotto

Zodiac: 2 0 7 4
Signo: Scorpio

Go Big 4: 2 0 7 4

Catochi:
3 7 0 1
8 9 0 2
1 8 2 3

Lotto di Dia:
08 16 20 23
25

Korsou:
2 3 1 5
3 5 3 6
9 6 3 1

DIARIO
5 3 0 6
4 5 0 7
7 6 2 2

SUPER 4
9 9 5 1

Sto. Domingo
8 8 7 6
9 3 7 6
4 5 9 2

No tin protocol

"No tin ni sikiera un protocol ainda, pa loke ta abuso sexual di mucha. pues e mayornan di awo ta keda para mesun caminda, cu ami a keda para mas di 4 aña pasa".

Segun Gomez, edadnan mayoria biaha ta bou di 10 aña. Eynan por mira e edad di muchanan cu ta sensibel pa wordo abusa.

Contacto cu minister

Na varios ocasion tabata tin contacto no oficial, cu a papia cu por ehempel minister Paul Croes. Recientemente el a pone un declaracion den media segun sra. Gomez unda cu e tabata bisa cu e problema di abuso sexual contra mucha tin su atencion y cu e ta algo urgente pa atende cun'e. "Pero sr. Croes tabata forma parti tambe di un comision cu a wordo lanta urgente un tempo, un comision special pa brinda sostene na e problema di abuso contra mucha, pero no a tende di e comision aki mas", sra. Gomez a bisa.

Berguensa a baha

Cada biaha bo ta tende of lesa relato cu declaracionnan di abuso sexual contra mucha ta birando mas y mas hopi cada biaha. Of cu casonan ta saliendo na claridad. Segun sra. Gomez esaki ta nifica cu e berguensa a baha un tiki.

Plannan

"Nos ta wak plannan pero nunca nos ta wak cu nan ta berdaderamente traha riba dje of cu e leynan ta wordo trata. E ta keda un topico cu pregunta cada biaha. Si Fundacion Lisette Gomez sali papia, tur hende ta papia y reacciona, pero si nos keda keto tambe tur hende ta keda keto. P'esey na final e ta keda mescos", sra. Gomez a expresa.



Cifranan

Cifranan e no por duna paso no ta tur caso ta yega cerca dje, pero e casonan ta continua esey ta sigur, Gomez a splica. Na Aruba tin hopi berguensa y miedo kemen practicamente ta para mesun caminda. Sra. Gomez a bisa cu e no ta wak un cambio drastico, e ta mira cu e "taboo" a kibra masha poco. "E ta un situacion delicado cu no ta facil pa papia riba dje, un caso mas grave cu otro tanto fisico como mental".

Un mucha ta pasa den algo asina for di un edad trempan ta spera cu e muchanan aki ta bay carga e pais y hib'e dilanti den futuro pero na mes momento no tin prioridad riba e situacion aki. "Mi ta haci un yamada na minister di asuntonan social pa pura y haci algo riba e situacion aki. Mi no por mira pakico tin tanto tardansa riba dje", sra. Gomez a bisa. Aruba tambe mester lanta ariba, proteha e muchanan, e plan ta pa e fundacion subi caya cu sosten di henter comunidad.

Finalisando sra. Gomez a bisa cu e sa scucha di casonan cu famianan kier keda anonimo pero otronan cu kier sali na cla y bay prensa. Esey ta keda decision di e famia sra. Gomez a bisa. "Nos no ta publica caso di ningun hende". "E casonan ta keda confidencial".

Tema tin atencion di parlamento

No solamente cerca minister Fundacion Lisette Gomez a acerca, pero a busca manera tambe pa acerca parlamento cu e cantidad di firmanan cu a wordo colecta, pa asina bin cu un concepto di ley pa asina duna un castigo mas halto pa loke ta trata abuso di mucha.

Parlamento no a para keto, segun presidente di parlamento, Marisol Lopez-Tromp.

No ta asina cu e tema no a haya atencion. No ta husga kico sali den reunion publico of den prensa. Hopi biaha e comisionnan fiho cu ta trata e temanan aki, den e caso aki por ehempel, por ta comision di educacion of educacion di e parti social, salubridad, nan ta reuni masha hopi mes cu diferente instancia, diferente fundacion, cu gobierno, etc. y tin e ley riba e tereno aki cu a wordo trata den parlamento, hunto cu minister Hooyboer e tempo ey. Naturalmente semper un victima of persona cu pasa den procedura asina, ta desea pa nos leynan ta mas severo posibel. Sinembargo no mester lubida cu aunke e deseo aki t'ey, nos leynan na Aruba mester ta den concordancia cu e leynan na Hulanda.

Concordancia

Nos ta bibando den reino Hulandes, ta asina cu e leynan tin cierto concordancia cu leynan na Hulanda tambe. No ta asina cu nos ta biba por ehempel den un pais caminda cu ta extremo y algo a sosode y ta bula corta algo afo.

Conscientisacion

Otro paisnan ta bay den extremo den duna sancion. E ta depende di e leynan den nos reino Hulandes y no ta solamente ley pa straf hende, pero hopi importante ta conscientisacion den nos comunidad y riba e topico aki, kibramento di silencio riba e topico aki y drecha e procedura pa e victimanan cu ta pasa den esaki. Tin hopi aspecto cu un parti ta parlamento, pero un parti tambe ta gobierno, un parti tambe ta e educacion y conscientisacion di nos hendenan, Lopez-Tromp a termina bisando.❏

Sra. Melva Croes-Yánez di Fundacion Alzheimer Aruba

AZV si ta paga remedi sin sa cu si por trata di Alzheimer of no

ORANJESTAD - Presidente di Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) sra. Melva Croes-Yánez a duna un entrevista amplio na Bon Dia Aruba, unda el a papia riba e situacion di diagnostico y no pago di esaki; tambe riba e concepto di demencia caminda ta ser tilda e casonan di Azheimer, situacion di Alzheimer mundial y na Aruba y su impacto.

Sra. Croes-Yánez a reacciona riba un comunicado cu gobierno specificamente ministerio di salud a manda en conexion cu Dia Mundial di Azheimer.



Demencia

Den e articulo aki cu a sali publica tambe den Bon Dia Aruba a ser uza e palabra demencia. E ta haya cu "demencia" ta un nomber cu ta wordo uza pa un cantidad di 50 enfermedad cu ta relaciona cu e proceso di degeneracion di nos edad. E ta haya cu si bo ta uza e palabra "demencia" bo ta uz'e tur hunto y no limite so na e pashent diagnostica cu Alzheimer. E ta aclaria cu demencia no ta degeneracion so, ya cu e ta inclui por ehemplo esunnan cu a sufri un stroke y e parti cognitivo a wordo afecta. E ta considera importante pa tene cuenta cu un hende kende ta perde su memoria pa un rato, e no por papia bon o e por papia bruha, esey no ta degeneracion, pues esey no ta wordo considera un malesa di Alzheimer. Aunke e ta un parti di demencia si. "Alzheimer por ta un demencia pero demencia no ta Alzheimer" esey ta algo cu sra. Croes-Yánez ta haya importante pa nos no bruhanan, pasobra hende tin e tendencia di bruhanan. E ta cita como ehemplo un persona cu ta sufri un accidente por haya amnesia. E persona ta perde su memoria pa un rato no ta corda kico a pasa un dies minuut prome. E persona ey no tin Alzheimer, ya cu un parti di e memoria di e persona por a bay perdi. Pero e persona por bay scol, e por bay traha, esey ta un cos cu e ta haya como prensa nos mester trece claridad pa hende no bruha y confundi.

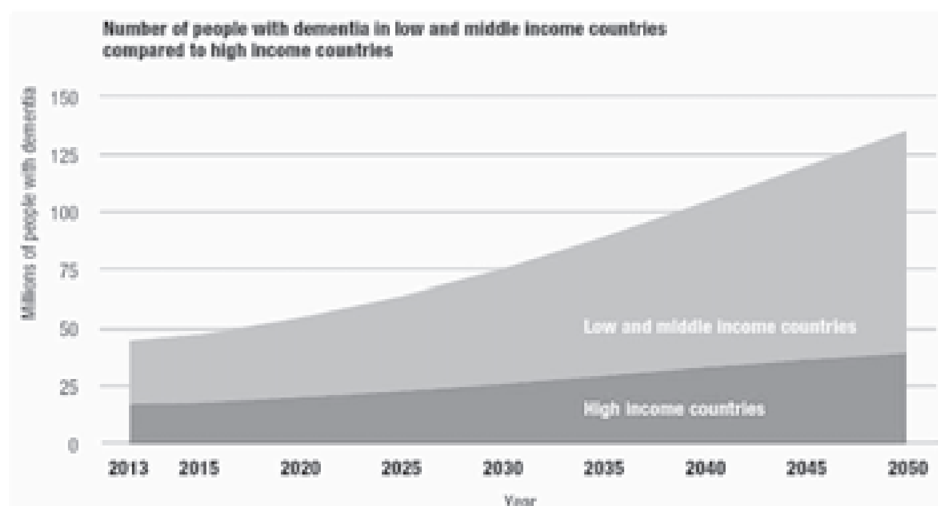


Tabla1: Anualmente tin 7.7 miyon casonan nobo di personanan cu (TNP). Esaki kier men cu cada 4 seconde tin un caso nobo
Fuente : ADI research/statistics 2013

Posicion di F.A.A.

Ultimo añanan internacionalmente discusionnan fuerte a lanta cabes, entre dos campo esta un campo cu ta interesa di mantene e terminologia antiguo 'Demencia' y un otro campo mas realistico cu ta distancia nan mes di e uzo di e terminologia aki. E campo cu ta distancia su mes tin diferente motibo entre otro e confusion y interpretacion, stigmatisacion y exclusion di e pashent pa su comportacion "no aceptabel" den bista di e otro. Ta hustamente e ultimo grupo aki a scoge di sigui uza e terminologia di e asina yama "Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders" (DSM-5), esta "Neurocognitive Disorder" of trastorno neurocognitivo y menciona e grado di seriedad of posibel mal funcionamento di e cerebro.

Desde 4 aña pasa F.A.A. den su comunicadonan ta papia di 'Malesa Tipo Alzheimer' (MTA) y a descarta e terminologia 'De-mencia' den su comunicado na comunidad y clientenan. Esaki hustamente pa motibo di e stigma y confusion cu e palabra aki ta trece cun'e den comunidad, su nificacion y contexto ya menciona.

Desde cu e reglanan nobo di DSM-5 a bin na vigor aña pasa, F.A.A. ta referi na e codigonan nobo aki y ta mantene su mes, mas tanto posibel, na e codigonan internacional aki.

Un ehempel di e maneho di F.A.A. den esaki: ora ta trata di casonan cu no a ser diagnostica clinicamente, of casonan di origen 'ainda no conoci', lo mantene e codigo di DSM-5 'Problema neurocognitivo no-conoci' y comunica esaki den su comunicacion como tal.

Ta di comprende cu cada cambio ta tuma tempo y tur instancia mester por scoge pa su mes, si ta sigui uza e terminologia di 'Demencia' den comunicadonan of diagnostico y F.A.A. sigur lo mustra comprension pa esaki.

Diagnostico

Investigacion ta demostra cu mayoria di e personanan cu ta bibando cu un Malesa Neurocognitivo Progresivo of MTA no a ricibi un diagnosis formal. Investigacion despues di morto ta indica cu mayoria persona tin mas cu un tipo di Malesa Neurocognitivo y cu hopi biaha ta trata di un mescla di e malesa di Alzheimer hunto cu e tipo neurocognitivo vascular y cu e 'mix' di e malesanan aki no ta wordo diagnostica corectamente. E Rapport Mundial di Alzheimer di 2014 ta indica cu un diagnosis tempran y un intervencion na tempo ta mecanismonan importante pa logra na un tratamento y cuido adecua.

Presidente di Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) sra. Melva Croes-Yánez ta indica cu AZV a stop di paga e diagnostico. Sinembargo e ta haya un contradiccion ya cu AZV kier duna e hende malo remedi, pero no ta haci diagnostico pa duna remedi. Mientras cu tin botica cu no kier pa e fundacion aki pone nan box cerca nan.

Ora nos saca nos cuenta nos ta mira cu remedi na Aruba ta un negoshi masha grandi mes, hopi biaha hende no sa mes kico nan ta bebe, y nan no ta consciente riba efectonan secundario di e remedi. E ta haya cu ta existi un tendencia na Aruba caminda bo ta haya hende cu ta wordo bisa lihe: "Ah bo tin Alzheimer, Ah bo tin demencia, tuma aki tin remedi, sabiendo cu e remedinan ey ta pa nuebe luna so nan ta traha nan no traha pa semper".

E ta haya alarmante cu na Aruba bo ta haya cu aworaki tin hende cu pa tres of cuatro aña ta uzando Memantina sin diagnostico, y e botica y e dokter ta duna nan e remedi mientras cu nan sa cu e remedinan akinan ta pa un tempo cortico so nan ta traha. Mientras tanto nan ta duna e remedi aki sin un diagnostico sin sa cu si por trata di Alzhiemer of no. Tanten e neuronanan of cel di cerebro ta sigui afecta y e pashent ta sigui bebe pildo keriendo cu si esaki ta yud'e un tiki pa frena e malesa. Pues e ta un situacion hopi delicado. P'esey sra. Melva Croes-Yánez ta haya cu e decision di AZV pa stop di paga e diagnostico ta algo masha delicado. "Stop di kibra fundacion y kibra e subsidionan pa hende grandi, y stop di kita e sistema di diagnostico", el a bisa.

Legislacion

Bolivia tabata e prome pais cu a bin cu un legislacion pa pashent diagnostica cu Alzheimer. Siman pasa Costa Rica cu Mexico tambe nan a bin cu un lei.

Continua riba Pagina 4

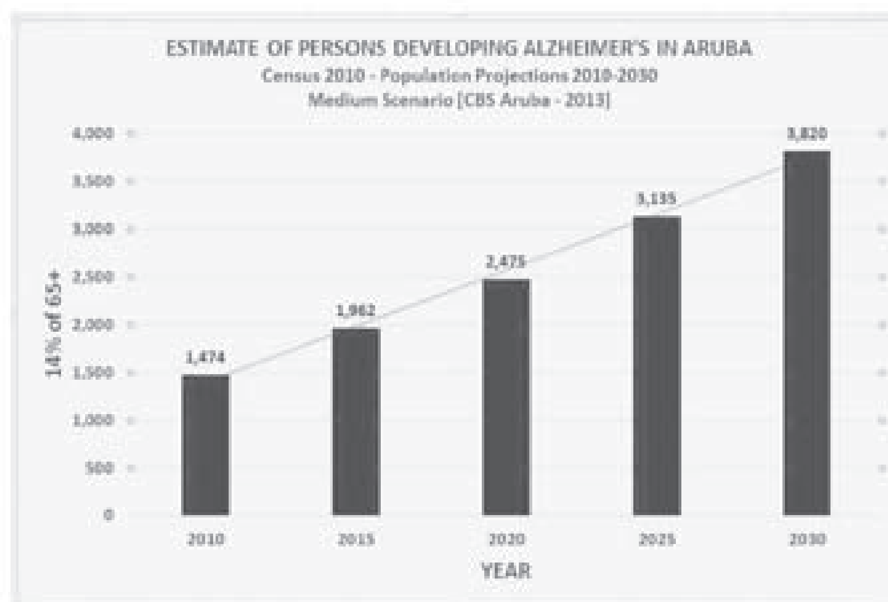


Tabla 2: Proyeccion 2010=2030 di cantidad di persona di 65+ cu tin of ta desaroyando un forma di MTA na Aruba.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Increible



pa: Armand Hessels

E ultimo añanan MEP, como partido mas grandi di oposicion, ta sigui e tradicion politico di Aruba pa di biaha duda of categorisa como corupcion tur cos cu partido di gobierno AVP ta inventa y dicidi. Si tuma na cuenta cu e ta e practica politico di e ultimo decadanan, indudablemente MEP tin tur rason pa su critica. E pregunta grandi ta si e ta e partido mas indica pa mustra dede riba asunto di integridad.

Te mas o menos 7 aña pasa MEP, como partido di gobierno, tawata haci su mes util dor di mustra continuamente riba diferente proyecto di AVP na unda, segun e, corupcion a tuma luga. Entre otronan a nombra e proyectonan di radar, waf y aeropuerto. Pa MEP, cu tur su rason, tawata incomprendibel cu esunnan responsabel ainda tawata cana libremente rond.

Di un dia pa otro MEP a para su acusacionnan. Critico a mustra e partido cu den e tempo eynan a acepta cu hopi fanfaria den nan propio seno hustamente e (ex) ministro responsabel pa e proyectonan menciona. Esaki tawata hopi incomprendibel pasobra e mesun persona tawata responsabel tambe pa asunto manera “Lucht- en zeebrieven”, construccion costoso di kiosco postal ´no existente´ y e acuerdo dudoso cu Fabela cu na Corsou a percura pa encarcela e ministro responsabel. Al fin y al cabo Conseho di ministro mester a blokia e acuerdo cu Fabela pa evita lo pio. Tambe e tawatin di haci cu bancarota di Air Aruba. Segun Contraloria General e ministro aki a exclui parlamento di Aruba completamente di su tarea di control. No solamente no a informa parlamento di e desaroyonan den proceso, para tambe a neglisha completamente pregunta di parlamentario pa studia contracto. Su practicanan tawatin como consecuencia cu e gobernador di e tempo ey a cualifica su persona como no ministeriabel.

Sinembargo, no tawata trata simplemente di cu su accionnan como ministro tawata dudoso y hasta ilegal. Pa pais Aruba su decisionnan al fin y al cabo tawatin como resultado un daño di varios decena miyon florin. Asina mes su coleganan politico no a tuma su persona hopi na malo, pasobra AVP, cu poco prome a cualifica su partido como postema, tawatin mester di su cooperacion pa forma un gobierno. MEP despues tampoco no a haci nada pasobra su tio como ministro di husticia no solamente tawata carece e experticio necesario, pero riba dje regularmente tawata demostra un falta completo di huicio racional. No ta por nada cu Hulanda a pone parcialmente bou di curatela.

Un di e ultimo hazañanan di e ex ministro na aña 2000 durante gobernacion di AVP tawata un pago di Af. 677.003,87 na empleado di WEB pa ´perdida di indexering´ despues di privatisacion di e empresa. Segun e siguiente gobierno di MEP (!) cu a cuminsa un caso contra e ministro en cuestion pa cobra e suma, inclusivo interes y gasto di cobransa legal, tawata trata di un acto ilegal, violando ley di comptabilidad. Corte den prome instancia a duna pais Aruba rason. Corte superior despues a reconfirma e veredicto aki den un caso entama pa e ex ministro. Mientrastanto e suma a surpasa Af. 800.000,- pa motibo di e interes legal. Sinembargo, no ta cla si e ex ministro en cuestion ya a cumpli cu e veredicto aki. Awor cu e tin un entrada substancial como parlamentario y pais Aruba ta den un situacion financiero pesimo, ministro di financia no tin otro opcion cu ehecuta veredicto di hues.

Pues ta hopi remarcabel cu partido MEP a duna e politico aki un posicion prominente riba e ultimo lista di eleccion, specialmente tumando na cuenta e noticianan di su fuerte amistad cu yiu homber di presidente di Surnam, cu mester duna cuenta na Merca di su actividadnan di contrabanda di droga y arma. Haciendo esey, MEP ta duna di conoce sin mas cu pe integridad no tin ningun importancia y cu e ta duna solamente servicio di lip na dje. Asina tambe e ta sigui sin ningun problema e maneho di su lider anterior cu a declara despues di eleccion di 2005 cu campaña y gobernacion ta dos cos hopi diferente. Riba dje e lider actual a declara despues di acusacion di AVP pa cu e ex ministro en cuestion, cu pa MEP ta mas importante cu nan ta funciona como un famia grandi. Asina e ta indica bon cla cual ta su prioridad principal. Di e manera aki MEP no solamente ta haci su mes completamente ridiculo, pero tambe a perde tur credibilidad.❑

AZV si ta paga remedi

Continuacion di Pagina 3

Presidente di Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) sra. Melva Croes-Yánez a bisa cu tempo di ex minister Richard Visser, gobierno a cuminsa pa bin cu un maneho pasobra tin hopi cos ta sosode ariba e tereno, ya cu e hendenan aki ta lubida y tin abuso ta tumando luga. E ta haya cu nos tin lei cu mester adapta na Aruba, pero nos ta mira cu nan ta core pa nan responsabilidad y esey ta algo cu ta di lamenta.

Den cuadro di celebracion di Dia Mundial di Alzheimer, gobierno y diferente organisacion a haci un yamada di conscientisacion riba e problema den nos comunidad riba e asunto aki. Sra. Croes-Yánez ta analisa cu nan como gobierno y diferente organisacion ta haci un yamada, pero e ta puntra su mes: kico nan mes por haci, pasobra ta nan esunnan cu a corta e gasto di e sistema di diagnostico. “Boso a corta ariba e fundacion. Nunca nos a haya cen di nan pero nos tabata busca aporta si pa nos bin cu e plan di maneho”, el a bisa.

Impacto global y local

Segun cifra di Alzheimer’s Disease International (ADI) di 2013 a wordo calcula cu tabatin mas o menos 44.4 miyon persona mundialmente ta sufriendo di un forma di Trastorno Neurocognitivo Progresivo /of Malesa di Tipo Alzheimer. E cantidad aki lo aumenta te 75.6 miyon na 2030 y na 135.5 miyon na 2050. Mayoria di e aumento lo tuma luga den e paisnan den desaroyo. Ya awo caba tin 62% di e personanan cu Trastorno Neurocognitivo Progresivo ta bibando den paisnan den desaroyo y esaki lo subi te 71% na 2050. E aumento mas rapido ta tuma luga na China, India y e paisnan bisiña den e parti west di Oceano Pacifico.

Mundialmente ta mira cu enbehecimento di e poblacion ta crece door di un miho cuido medico durante ultimo siglo. Hopi hende ta bibando mas largo awor y mas saludabel y asina un parti mas grandi di e populacion mundial ta subi di edad. Trastorno Neurocognitivo Progresivo ta afecta principalmente e personanan mas halto di edad, maske tin mas y mas casonan cu ya ta cuminsa prome cu 65 aña di edad.

Pa Aruba esaki lo nifica, basa riba e proyeccion di e poblacion (2010-2030) pa medio di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), cu den e scenario mediano (“medium scenario”) na 2030 lo tin mas o menos 3,800 persona cu tin of ta desaroyando un forma di Trastorno Neurocognitivo Progresivo. Esaki ta 2.5 biaha mas hopi cu na 2010 (mas o menos 1,500 persona). Pues na Aruba ya pa 2030 e cantidad ta casi triplifica (3 biaha mas tanto) compara cu 2010. Esaki ta mas rapido cu e rapport mundial ta revela.

Impacto Economico

Mundialmente e gastonan total relaciona cu Trastorno Neurocognitivo Progresivo, na 2010, a wordo calcula na 604 mil miyon dollar, pues mas di 1000 mil miyon di Florin. Mas o menos 70% di e gastonan aki a wordo haci na West Europa y Merca. E cifra aki ta inclui gastonan di ‘cuido informal’ (cuido door di famia, amigo y otronan), gastonan directo di cuido social (cuido door di comunidad, profesionalnan, casnan di cuido, etc.) y gastonan directo di cuido medico.

Gastonan di cuido informal y e gastonan directo di cuido social ta mas o menos e mes un proporcion di e gastonan total, mientras e gastonan directo di cuido medico ta hopi mas chikito. Sinembargo, den paisnan cu entrada abao y medio, e mayoria di e gastonan ta bini di e cuido informal, mientras e gastonan di cuido social ta hopi chikito.

E gastonan total ta suma mas o menos 1% di e Entrada Bruto Nacional (GDP) di henter mundo. E ta varia di 0.35% den paisnan cu entrada abao, 0.50% den paisnan cu entrada medio y 1.24% den paisnan cu entrada halto.❑

Problema structural di comunicacion na Colegio E.P.I.

ORANJESTAD- Na Colegio E.P.I. a presenta un situacion di impasse siman pasa, den cual docentenan no tabata duna les mas na studiantenan di e unico instituto di nivel MBO na Aruba.

Despues di numeroso reto, cuminsando na cosnan chikito cu a wordo raporta na directiva, e docentenan a manda un carta pa e mandatario encarga riba dia 17 di september indicando dos punto di preocupacion pidiendo pa intervencion di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Factornan

E ehecutivonan di Ministerio di Enseñansa a cuminsa traha riba e factornan cu ta specifica den e carta, pero e docentenan no a wordo informa di esaki pa nan directiva y a dicidi consecuentemente di pone trabao abao diahuebs pasa. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pidi pa un reunion cu e docentenan su siguiente dia mes!

Para tras di docentenan

Na mes momento, e studiantenan di EPI Unidad Salubridad y Servicio, para fuerte tras di nan docentenan, a haci un peticion pa wordo scucha tambe pa e Minister. Esaki a resulta den un reunion na e scol prome cu e mandatario a topa cu e docentenan diabierna mainta.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya cu su preocupacion pa cu e falta di les y cu e ta boga y mustra e scol riba nan responsabilidad pa provee les na nan studiantenan. Bou di ningun circunstancia por perhudica e studiantenan pa cu nan preparacion pa examen y pruebanan necesario.

Trahando riba puntonan

Den e reunion aki, Minister Hooyboer-Winklaar a splica e studiantenan cu ta dos punto di atencion el a ricibi di e docentenan, e ta trahando riba nan y cu bon comunicacion esakinan sigur no tabata factornan pa e docentenan dicidi di stop di duna les.

Ta trata aki di retonan cu personal: Un empleada cu no a wordo reemplasa despues di cu el a bay cu pensioen y e otro ta un personal administrativo, kende a wordo manda cas inespera pa directiva di EPI pasobra e tabata wordo paga via di e placa di scol y no pa medio di e procedura normal. E studiantenan a splica Minister Hooyboer-Winklaar cu nan ta preocupa mas bien pa les cu ta cay afo y e falta di material – e ultimo aki no ta algo cu e mandatario a wordo informa di dje prome, pa medio di e docentenan.

E Minister ta compronde posicion di e studiantenan y ya desde e prome reunion na EPI a conclui cu tin un problema mas bien di comunicacion entre e diferente partnernan den e institucion mes. El a bisa cu esaki e ta bay atende cu e directiva, pa tin miho comunicacion y dialogo mas activo y structura entre directiva, manager di unidad y e docentenan ora cu retonan y problemanan presenta.

Prespuesto

Ademas di e placa di scol cu EPI ta ricibi di su alumnonan, tin tambe un subsidio di parti di Gobierno cu ta crece segun e scol a y ta creciendo. "Ta necesario pa esunnan encarga analisa e presupuesto di nan scol, delinea bon kico e prioridadnan ta y kisas schuif entre e postnan pa asina aloca fondonan y atende miho cu e prioridadnan; esaki ta di berdad un situacion interno", e Minister a splica.

Bin cu solucion

Rulienne Arends, kende ta den su di tres aña di estudio na EPI, Unidad Salubridad y Servicio, a papia den nomber di studiantenan cu Prensa despues di e reunion. El a bisa enfaticamente cu e studiantenan ta concerni cu algun factor cu ta influencia nan estudio directamente. Pa cu esaki nan a entrega un carta na e Minister e mesun mainta expresando nan preocupacion pa cu e maestronan no ta wordo scucha y pa cual mester bin solucion pa e docentenan por duna les adecuadamente y e hobennan por sigui cu nan estudio.

E studiantenan no lo comenta riba situacionnan cu no ta concerni nan directamente, pero kier papia tocante nan materialnan y e estado di e lokaalnan, el a subraya. Nan a añadi cu e docentenan no ta haci loke nan ta haciendo sin mas, esaki no ta na nan beneficio, pero nan ta concerni cu e bienestar di e studiantenan. E docentenan mester haya atencion.

Traha independiente

Rulienne Arends a bisa cu no ta asina manera cu a wordo bisa anteriormente cu e studiantenan a wordo perhudica pa tempo largo y cu lo tin simannan of dianan sin haya les. El a splica cu nan tabata haya tareanan di e docentenan manera ta e custumber, pa nan traha independientemente den klas.

Ta te cu diahuebs e docentenan a dicidi di no duna tarea tampoco pasobra nan a sinti cu nan no ta hayando atencion. Riba e punto aki Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu tin studiante si cu a expresa cu nan ta traha independientemente y esaki ta normal, pero cu nan ta desea si pa e docente ta presente den klas pa contesta pregunta.

Kier solucion

E studiantenan, mescos cu Minister Hooyboer-Winklaar a expresa cu nan kier un solucion positivo. Rulienne Arends a conclui bisando cu nan kier tende cosnan positivo, nan kier bay bek den klas y mira nan docentenan satisfecho cu loke ta palabra, bek den klas pa brinda guia manera semper nan tabata haci.❑

Nada mas dushi cu ta doño di bo mes un cas

Banco di Caribe por haci esaki bira realidad! Interes solamente di 6.75%

- Pa cumpra, re-financia of traha
- Posibilidad di 100% financiamento
- Pakete di Seguro atractivo
- Termino di pago te cu 30 aña

Gana 1 aña gratis di pago mensual te un max. di Awg. 12,500!



Pa mas informacion yama 523-2250 of pasa cerca nos na Vondellaan 31



BANCO DI CARIBE

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento di e prestamo. E carta mesterta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 1,000. Oferta ta valido te cu fin di december 2014, despues di e campaña interes ta bira 7,75%.

Cuerpo di Bombero Boluntario di San Nicolas

ORANJESTAD – Ayera e miembronan di Cuerpo di Bombero Boluntario di San Nicolas a conmemora e fecha di e Santa Patrona di e bomberonan, esta Birgen di Mercedes, durante un actividad cu a tuma luga den e salon social di Iglesia Anglicano na San Nicolas.

Den cuadro di e celebracion aki nan tabatin un acto protocolar cu a conta cu presencia di Parlamentario sra. Lorna Varlack, kende ta Capitan di honor di e cuerpo aki. Den e celebracion aki un grupo di miembro a haya reconocimento pa nan labor, y nan a cambia di rango den e herarkia di e cuerpo menciona.

Cambio di rango

Comandante y fundado di e cuerpo aki, sr. Rolando Wilson, a splica cu aunke e celebracion di Dia di Birgen di Mercedes a sosode diamars ultimo, nan a dicidi di pospone e dia di celebracion pa ayera, ya cu mayoria di nan miembronan boluntario ta traha durante henter siman y practicamente diadomingo nan ta liber. Sr. Wilson a declara cu nan a probecha e ocasion special aki pa Parlamentario sra. Lorna Varlack por a realisa e acto protocolar di cambio di rango.

Sr. Wilson a bisa cu tabatin miembro cu a destaca nan mes y cu a traha duro durante henter un aña y "nan ta merece nan reconocimento". Nan ta: Prome Teniente, sra. Shaira Ogando Kock; Segundo Teniente, Esteban Vorst; Segundo Teniente, sra. Isaura Hodge; Prome Teniente sra. Soraima C. Martina; Capitan sra. Maria Altagracia Ogando; y di Capitan pa Mayor, sr. Jorge Bencosme. Tambe a huramenta como Capitan di honor sr. Norwin Omar Arrindel pa su colaboracion cu e brigada aki.

Ademas e hunta di directiva a nombra e Mayor Jorge Bencosme como sub comandante nobo den reemplaso di Mayor Rodney Wilson.

Bombero Boluntario di San Nicolas

Cuerpo di Bombero Boluntario di San Nicolas a wordo crea tres aña pasa y e celebracion aki di Dia di Birgen di Mercedes a bira un tradicion pa nan. Sr. Wilson hunto cu un grupo di residente di San Nicolas a bin cu e iniciativa aki di sembra e simia di e cuerpo aki na Aruba. Cuerpo di Bombero Boluntario di San Nicolas ta un brigada asocia na e Cuerpo di Bombero Boluntario di Republica Dominicana.

E meta di e cuerpo aki cu ta conta cu 24 miembro ta di brinda auxilio y ayudo na e comunidad di Aruba den caso di un calamidad. Pero nan ta realisa diferente trabou boluntario na servicio di nos comunidad, entre otro limpiesa di e beach den e area di Baby Beach y Rodger Beach.

Tambe nan a realisa trabou di mantencion na casnan di anciano y nan ta duna charla tocante prevencion di candela. Ta existi otro Cuerpo di Bombero Boluntario cu ta tambe ta realisa trabou boluntario na Playa.

"Bombero no ta solamente esun cu ta core den un truck di paga candela, sino cu como bombero nos tin diferente ayudo cu nos lo por duna na nos comunidad, y esey ta loke nos ta purba di haci", asina sr. Jorge Bencosme kende a ser huramenta ayera den e posicion di sub Comandante a declara na Bon Dia Aruba. Aunke tambe el a menciona cu nan ta haci training y preparacion. Actualmente nan lo haya preparacion di prome auxilio na Cruz Cora pa asina nan lo forma parti di e team boluntario cu ta brinda ayudo den temporada di Carnaval.

Trabou boluntario

Sr. Bencome a declara cu e cuerpo aki ta uno limita di miembronan ya cu no tur hende ta dispuesto pa realisa e trabou boluntario aki. Prome cu tur cos nan miembro mester tin boluntad y riba e parti aki nan ta recluta nan miembronan preferiblemente pa medio di recomendacion di otro miembro. "Esaki ta un trabou dificil paso bo no ta ricibi pago pe. Ni sikiera tin biaha e reconocimento di e comunidad no t'ey", sr. Bencosme a bisa.

E ta demanda un compromiso cu bo mes y cu bo comunidad pa forma parti di e Cuerpo di Bombero Boluntario di San Nicolas. Nan meta final ta di bira un team di auxilio pa e instancianan di Aruba, y cu nan integracion lo bira algo oficial ora cu ta presenta situacion di emergencia.

Parlamentario Lorna Varlack a declara na Bon Dia Aruba cu e ta un Capitan di honor di Cuerpo di Bombero Boluntario di San Nicolas y e ta forma parti desde 2012 di e organisacion aki . El a bisa cu e ta hopi contento cu ainda nos tin hendenan di afo cu ta haci trabou boluntario na Aruba y cu nan ta forma parti di nos cultura y nos comunidad. "Cu nan ta sinti nan mes cu mester aporta na e comunidad di Aruba", el a bisa.

E ta considera importante e existencia di un cuerpo asina ya cu den caso di un calamidad nan por yuda. E ta haya cu masha poco nos ta mira na Aruba hendenan cu ta bay traha boluntariamente. P'esey ora cu nos ta mira hendenan cu ta haci cosnan positivo pa nos comunidad y specialmente hendenan cu a bin di afo, e ta haya cu ta algo di aplaudi, y mestr ta hopi orguyoso di nan.

"Ora cu nan a pidi mi pa forma parti di nan, mi a bisa nan cu hopi gusto y amor mi ta haci esey tambe", el a bisa. E ta resalta tambe cu como miembro di e partido cu ta mando den gobierno nan ta promove e desaroyo comunitario.

Cuerpo di Bombero Boluntario di San Nicolas ta cuadra net cu e filosofia di e desaroyo comunitario, ya cu nan no solamente ta yuda e comunidad na momento di un calamidad, pero nan ta yuda pa ehemplo pa haci limpi nos beachnan, yuda den mantencion di casnan di anciano, y den tur actividad di nos comunidad cu nan por aporta, nan t'ey. Esaki ta un refleho cu e hendenan aki no ta bin di afo solamente pa bin busca trabou sino cu nan ta integra y bay completamente den e comunidad formando parti di Aruba.

Presidente di Fundacion Juan Pablo Duarte, sr. Wiston Tavarez tabata presente den e celebracion aki. El a bisa cu e fundacion cu e ta presidi ta traha den hermandad cu e Cuerpo di Bombero Boluntario di San Nicolas considerando cu gran parti di nan miembro a bini di Republica Dominicana.❑

RASPA, RASPA Y SIGUI GANA
GANA BO CERTIFICADO DI SUPERMERCADO
RASPA y gana...
12 Ganado di Afl. 500,-
6 Ganado di Afl. 300,-
3 Ganado di Afl. 100,-
Pega 3 ticket no-ganado, di cualkier di e 6 weganan ilustra aki, na otro pa bo ta den wega pa por gana.
GOLAZO
CASH IN A FLASH
Skirbi bo nomber/fam, adres y number di telefon patras di e ticketnan no-ganado y pega nan na otro pa ta valido. Deposita serca bo rebendedo of na Oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas.
E campaña ta start 4 di Augustus y ta termina 3 di October, 2014
Lotto
www.lottoaruba.com
Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita e oficina situa na Paardenbaaistraat # 10, Oranjestad of B. v. d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas. Tin termino y condicionnan aplicabel. Dia 13 di October ta saca e nombernan ganado durante sorteo merdia 3.30 y dia 14 ta publica e nombernan ganado.

Yvette Geerman

Publico mester bira mas consciente riba preparacion y bendemento di cuminda



ORANJESTAD - Aki dos luna ta fin di aña y ta e temporada cu mas hende ta prepara cuminda pa otro hende. Yvette Geerman di e departamento di inspeccion di cuminda y sanidad di Salubridad Publico, a splica pa ta consciente y bira critico como consumidor.

Wak cerca ken bo ta cumpra bo producto.

Ta keda nos derecho pa puntra e persona cu ta prepara e cuminda, si e ta cumpli cu su rekisitonan di ley, entre otro esun di declaracion di salud, cu ta duna un siguransa cu e riesgo ta menos cu e cuminda of producto cu e ta prepara tin menos risico y abo como consumidor, wak na unda, wak tur rond, wak e persona cu ta prepara e cuminda, con e persona mes ta. Si e ta limpi, bon atendi y unda e cuminda ta wordo prepara, si e ta limpi, etc.



Consumidor mas critico

E consumidor mester bira mas critico, Geerman a splica. Esunnan cu ta repara e cuminda, pa corda pone importancia cu ta anda cu salud di hende. Con ta anda cu e cuminda. Corda riba e temperatura. Si e ta cuminda cayente, con ta laga e cuminda fria. Eseynan ta puntonan di atencion pa esunnan cu ta prepara e cuminda pa bende na e consumidor. Tur dos banda mester ta hopi critico y e consumidor mester pone exigencianan hopi mas halto.

Feedback

E ta sigui bisa cu semper y cuando por busca conseho cerca e departamento di higiena. Nan ta habri pa duna cualkier conseho, cualkier guia na cualkier momento. E declaracion di salud ta importante pa tin. Como esun cu ta prepara e cuminda, mester tin un siguransa pa e negoshante y pa e cliente, cu ta prepara pe, cu ta liber di cualkier malesa.

Den caso cu mester drenta den dianan di fiesta, departamento di higiena ta atende tur keho, a base di kico e keho ta. Si tin informacionnan concreto lo haci inspeccion manera cu ta haci y depende kico constata, e ora ey tin decisionnan cu por wordo tuma, e ta termina bisando.❑

Solange Tchong

AZV contento di por bay brinda servicio na Noord



ORANJESTAD - Solange Tchong, relacionista publico di AZV (Seguro Medico General), a expresa cu AZV ta contento di por bay cuminsa duna servicio mas cerca den bario, den e caso aki Noord cu ta un di e districtonan di mas grandi na Aruba y cu hopi cliente di AZV.

Tchong, hunto cu un delegacion consistiendo di prome minister Mike Eman, como tambe director di Biblioteca Nacional, Astrid Brete, entre otro, despues di a haya e recorido, a expresa pa e beyesa di e trabou cu a wordo ehecuta na MFA Noord. "AZV ta preparando pa denter di poco tin su oficina den MFA Noord y nos ta hopi contento y satisfecho cu e trabou cu nos a mira te awor," el a expresa.

MFA

E edificio ta un di e cinco edificionan multifuncional (MFA) rond di Aruba, den cual e ciudadanonan di barionan por haya e servicionan cu ta importante pa nan ta mas cerca di e ciudadanonan cu ta posibel. A colabora estrechamente cu ciudadanonan di cada bario y districto pa sa kico ta loke nan kier wak den nan MFA. E compleho ta inclui tambe loke awendia conoce como oficina auxilia di gobierno. Hunto cu e servicio importante di oficina auxilia di gobierno, tin tambe servicionan importante manera AZV. Tambe ta bay tin local pa cu un bibliotheek, luganan pa haci huiswerk, local di computer, caminda cu por duna les di musica, baile y areanan pa eventonan cultural. Specialmente treciendo servicionan cerca di ciudadanonan, pero tambe e bario mas cera di otro. MFA Noord ta bay tin un rol hopi importante hunto cu Centro di Bario Noord, ya cu nan ta bay complementa otro den e districto di Noord y bisindario.

Grupo grandi den Noord

Den e evaluacion cu a wordo haci pa AZV, pa establece nan mes na Noord, tabata cu den e grupo di aseguradonan tin un grupo grandi cu ta biba den Noord y Bisindario. "Esaki a haci pa nos cu tabata un poco mas facil pa e decision pa bisa cu nos ta bay amplia nos oficinanan," Tchong a bisa. AZV actualmente tin nan edificio den Rumbastraat 1, na Camacuri, pero tin un oficina den Instituto Medico na San Nicolas pa Aseguradonan di e bisindario. "Pero tambe nos tin hopi cliente cu ta biba den Noord y Bisindario, cual tabata e motibo pa cual nos a dicidi di habri un oficina den MFA na Noord." El a sigui splica e oficina aki ta cuadra cu nan pensamento pa mehora nan servicionan y yega un tiki mas cera di e cliente, a dicidi finalmente pa bay den MFA Noord. ❑



Homber cu a corta y hinca otro cu sker condena na castigo di prizon y 3 aña bou di guia di Reclasering

ORANJESTAD – Sergio Peña, despues di a sinta 179 dia den prizon a haya libertad ayera pero e mester keda 3 aña largo bou guia di Reclasering. Hues ta hay'e culpabel di a corta y hende su amigonan cu sker.

E acusacion contra Peña ta cu dia 31 Maart 2014 el a corta y hinca e homber K. y a hinca tambe e homber M. cu un sker. Fiscal ta considera esaki intento di causa herida severo. Hues a mustra cu patruya di Polis riba 31 di Maart 2014 a bay Warawara pa un bringamento.
Eynan nan a topa e homber K. ta sangra bastante na su brasa robes abou. A resulta cu K. a sufri un corta di mas o menos 6cm. El a bisa cu Sergio a cort'e cu sker. No a dura mucho cu Polis a detene Sergio. Segun Sergio su declaracion na Polis, nan tabata bebiendo y diripiente nan a cuminsa bringa cu ne. El a bay di eynan den auto y nan tira piedra riba dje. Den e auto a haya un sker cu sanger ariba dje.

K. mes a declara cu el a bay Sali y den un luga el a topa cu Sergio y nan a cumpra un boter di whisky y nan a bay core rond. Nan a bay K. su cas. Un otro persona M. tambe yega y cada un tabatin boter di whisky. Na dado momento a surgi discusion entre Sergio y e otro persona M. y nan kier a bringa. K. a bay para mey mey nan pa evita cu cos ta bay for di man y Sergio a cort'e na su brasa y un hinca chikito na pecho. Despues di esey, K. a manda un pochi di mata riba auto di Sergio y a dal e.

Hues a mustra cu e homber M. a declara na Polis cu nan tabata sinta trankil ta bebe y e tabata haci wega cu K. Diripiente Sergio a bira agresivo y a hinc'e na su man y tambe K. El a bisa mama di K. pa yama ambulance.

Sergio mes a declara na Recherche cu nan tabata bebe y huma marihuana. Segun Sergio despues cu el a huma marihuana e no ta corda nada mas. Loke si e ta corda cu e kier a bay for di e cas y un pochi di mata a wordo tira riba su auto. Tambe el a mira cu K. tabata sangrando na su man y K. tabata purba par'e. E tabata sangra y a kere cu el a wordo hinca. El a bisa cu e no tabata sa pakico e tabatin un sker den man. E sker ta di K.

Sospechoso tin problema cu alcohol

Hues mustra cu na 2010, Sergio a wordo condena pa droga y ladronicia. Tin otro sentencia di 2012 tocante menasa y maltrato caminda el a wordo condena na 3 luna di cual 2 luna ta condicional y un tempo di prueba di 2 aña. Hues a mustra cu e delito cu Sergio ta den Corte p'e ta cay den tempo di prueba. Hues a mustra cu e tempo ey caba tabatin condicion special cu Sergio mester traha riba su agresion. El a sigui curso di control di agresion. Hues a remarca cu sigui curso ta un cos y aplica e cosnan di e curso ta otro. E tempo ey caba tabatin problema di alcohol y droga. Rapport di Reclasering ta mustra cu e uzo di alcohol ta causa problema na cas. Reclasering ta haya cu Sergio mester di mas guia.

Hues a mustra cu Sergio ta un alcoholico. Sergio no ta haya su mes alcoholico pero si tur weekend e ta bebe. El a bisa cu actualmente den KIA e ta siguiendo cursonan. El a bisa cu awor el a realisa cu si e sigui bebe e lo bolbe cay cera y e no kier esey mas.
Fiscal a puntra Sergio si el a sigui recomendacionnan di Reclasering. Segun Sergio el a bay Reclasering y a yama pero nan no a yam'e mas. Fiscal a remarca cu tin dos opcion awor. Sea Sergio ta bay KIA bek of e ta haya un parti di castigo condicional y bou guia di Reclasering y sigui su instruccionnan.

Exigencia di fiscal

Fiscal ta haya legalmente proba cu Sergio a maltrata e personanan cu sker. Tin potret di un sker tur na sanger, K. cu un hinca na pecho y un corta grandi bou brasa. M. tin un hinca chikito na su man. Fiscal a mustra cu ta un hecho cu si hinca hende na parti ariba di curpa por causa herida severo. Si mira e cantidad di sanger, por conclui cu tabatin corta severo. E ta haya proba intento di causa herida severo. El a bisa cu e ta tene cuenta cu anterior Sergio a wordo condena pa menasa cu machete y violencia.

Fiscal ta puntra pakico mester duna Sergio un chens mas. E ta kere cu un tempo largo den KIA lo no bay yuda, si Sergio haya guia. E ta kere cu lo ta bon un castigo condicional cu un periodo di prueba di 3 aña y sigui indicacionnan di Reclasering. Fiscal a exigi 18 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña y cu Sergio mester sigui indicacionnan di Reclasering. Fiscal a adverti Sergio cu si Sergio no sigui e indicacionnan di Reclasering, e por conta cu lo manda deten'e pa e sinta e 6 lunanan cu ta condicional.

Abogado

Abogado mr. Zara a bisa Hues cu despues di tende Fiscal, e no tin mucho cos pa trece mas dilanti encuanto e hecho. E pregunta ta cuanto castigo lo ta na su luga. E castigo cu Fiscal a exigi ta na beneficio di Sergio. E abogado a splica Hues cu el a papia cu Sergio pa sigui programa di NA. El a bisa cu e mes tabatin problema di alcohol y awor e tin 2 aña sin bebe. E problema ta cu na dado momento bo ta sin ningun ayudo pa cu bebemento. E programa di NA ta debil. E mester sigui bay e reunionnan pa asina keda motiva. El a pidi Hues pa Sergio haya castigo igual na loke el a sinta caba. El a mustra cu constantemente Sergio su señora ta yama y puntra pa Sergio.

E señora ta traha y no tin hende pa mira pa nan yiunan. E ta kere cu lo ta miho Sergio haya su libertad y cuminsa di biaha bou guia di Reclasering. Mas liher e guia cuminsa, mas miho pa Sergio. E abogado a bisa Hues cu aunke cu loke el a haci no ta bon, pero e heridanan no a causa hopi daño.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Sergio a corta y hinca hende cu sker. El a tene cuenta cu tur circunstancia di loke a sosode. E ta un recidivista. E pregunta ta si mester laga liber awor of keda sinta su castigo. Hues ta haya cu Sergio mester traha riba su problema awor. El a condena Sergio na 12 luna di prizon kitando e tempo cu el a sinta esta 179 dia y e resto 186 dia ta keda condicional cu un tempo di prueba 3 aña. E mester sigui indicacionnan di Reclasering durante e 3 añanan.❑

Kidneys297
12 Oct. 2014
BOTICA DI SERVICIO
"Let's bend those knees for our kidneys"
5 km
Fun walk-run
Booklets available for Afl. 10,00
Registration: 4:00 pm
Zumba Warm up: 4:30 pm
Start: 5:00 pm
Route: Fisherman's Hut -Arashi-Fisherman's Hut
Price: Afl. 5,00 p.p. (water and fruit included)
Tickets available at:
IBISA, Runners & Botica di Servicio
For more info call: 592-6186 / 690-0466 / 747-4365

Awe sentencia ta cay pa homber cu a abusa di su yiu muhe

ORANJESTAD – Awe e homber R., mester presenta den Corte pa scucha su sentencia. Algun siman pasa Fiscal a exigi 36 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional pa R., kende e ta haya culpabel di a abusa di su propio yiu muhe pa basta tempo.

Durante tratamento di e caso Hues a puntra R. si ta berdad cu el a abusa di su yiu muhe. El a admiti y a bisa Hues cu esey a sosode den su pickup un biaha pero e no ta corda bon e aña. Segun e acusacion ta entre 2011 y Februari 2014, R. lo a abusa y haci actonan inmoral cu su yiu muhe hoben. Den Corte, R. a bisa cu diferente biaha el a mishi cu su propio yiu y hasta a tene relacion sexual cu ne. El a bisa Hues cu e sa cu el a haci malo.

Na dado momento e sospechoso a bisa Hues cu e yiu a pidie si e ta desea pa e subi riba dje y esey a sosode tambe. Por a nota cu e yiu tabata sacudi cabes mustrando cu loke e tata tabata papia no ta cuadra. Hues a remarca cu e yiu a declara na Polis cu ta e tata a fors'e pero e tata ta bisa cu no ta asina. E victima a declara na KZP cu el a keda hala atras den e pickup y hasta kier a habri e porta core bay pero door cu e no conoce e area e no a haci esey. Pa basta tempo e victima a keda soporta loke su tata tabata haci cu ne te na un momento cu el a bisa cu ta basta.

Fiscal a condena totalmente loke R. a haci cu su propio yiu. Fiscal ta haya cu R. ta culpabel y cu R. mes a admiti di a haci fout. Fiscal ta haya cu mester manda un señal bon cla cu no ta tolera algo asina lamentabel. El a exigi 36 luna di prizon, di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña.

Durante tratamento di e caso tambe a scucha un agente cu a interoga e sospechoso. Na opinion di abogado mr. Duijneveld, e agente lo a skirbi cosnan den e rapport cu no ta cuadra cu e berdad. El a señala cu e agente a pone cosnan cu ningun momento R. a declara.

Hues a scucha e agente aki tambe y a bay studia e caso. Awe e sentencia ta cay y Bon Dia Aruba lo informa lectornan kico tur Hues ta pensa di e caso.❑

Structura nobo di financiamento di estudio

Studiantenan cu caba di studia lo paga 18 euro pa cada 5.000 euro



Den e structura nobo di financiamento di estudio, studiantenan lo paga 18 euro bek pa cada 5.000 euro cu nan ta fia.



Esaki segun un publicacion di medio Hulandes nu.nl. Esaki un ambtenaar a informa miembronan di camber diahuebs segun e tabata splica e sistema nobo pa financiamento di estudio. Desde awo bay dilanti, studiantenan tambe lo mester fia e asina yama 'basis beurs' cu te na e momentonan aki ta un gesto.

Termino di 35 aña

Studiantenan cu caba di studia mag di paga nan debe den un termino di 35 aña. Na e momentonan aki esaki ta solamente 15 aña. Nan mester paga nan debe solamente si nan ta gana mas cu sueldo minimo. Nan tin mag di caba di paga nan debe den un termino mas cortico si nan ta desea di haci esey pero e no ta un obligacion. Si nan caba di paga esaki den un termino mas cortico, nan lo beneficia di paga menos interes.

Termino maximo

Durante calculacionnan di e ganashi di e structura nobo aki, gobierno a sali for di e punto bista cu tur studiante lo paga nan debe den e termino di 35 aña. E studiantenan actual ta pagando denter di un promedio di 8 aña enbes di 15 aña cu ta e termino maximo stipula.

E debe di e financiamento di estudio actualmente ta un promedio di 15 mil euro. Segun Centraal Planbureau (CPB), e debe aki lo subi entre 6 pa 9 mil euro. Minister di Enseñansa Hulandes, Jet Bussemaker siman pasa a manda su propuesta di ley pa Tweede Kamer pa esaki cuminsa wordo trata. Si tur cos cana segun planificacion, e cambio aki lo mester cuminsa entrante september 2015❑

Tocante publicacion cu tin menos placa circulando den economia

Rene Herde no ta di acuerdo cu remarca di presidente di FTA



ORANJESTAD -- Recientemente durante un entrevista cu Rudy Geerman, presidente di FTA, e sindicalista ta mustra riba e hecho cu tin menos placa circulando den economia compara cu antes.

FTA ta preocupa cu economia ta trancando di tal forma cu e cantidad cao-nan cu ta nan punto di wordo negocia no ta bay mira ningun adelanto pa trahadonan pero mas tanto cu trahadonan te hasta lo bay entrega riba nan condicionnan secundario.

Economia dinamico

Segun Parlamentario Rene Herde (Avp), su persona ta diferencia den opinion na loke sr. Geerman a bisa ya cu tur luna e relato di Banco Central ta varia. Motibo pa esaki, segun Herde, ta pasobra cu nos economia ta dinamico y pasobra cu parti grandi di e circulacion tin di haci cu inversion y loke nos ta cumpra pafo di Aruba cu ta mas cu 90%.

"Continuamente placa ta bay afo, pero si bo tin un economia cu ta crece, placa ta drenta tambe y den e relato Banco Central ta mustra cu turismo ta sigui crece," segun e parlamentario cu ta representa e partido na mando.

Segun Herde, tambe placa ta drenta door di un economia cu cada biaha ta mehorando. "Den tur e variacion di credito cu banconan ta duna na comunidad, entre otro pa construccion di cas, ta sigui crece cu ta nifica inversion de cosnan cu ta di balor grandi, cu ta un señal sumamente bon pa desaroyo di nos pais," asina e parlamentario a

TAKE THE
LISTERINE®
21 DAY
CHALLENGE
According to research,
it takes only 21 days to form a habit.
Take the first step to a healthy habit
and a healthy mouth by adding
LISTERINE® Antiseptic.
DEEPER CLEAN
THAN BRUSHING ALONE
LISTERINE
COOL MINT
ANTISEPTIC
Kills Germs that Cause
Bad Breath, Plaque & the
Gum Disease Gingivitis
ADA
get up to
5x
healthier gums
in 2 weeks*
get up to
9x
healthier gums
in 4 weeks*
FEEL THE DIFFERENCE OR YOUR MONEY BACK!
Enclose your original store sales receipt dated SEPTEMBER 1, 2014 through OCTOBER 15, 2014 indicating eligible LISTERINE® product
Use a LISTERINE® product as directed for 21 days. If you aren't satisfied, you will receive a full refund for your purchase.
Offer ends October 15, 2014 ©McNEIL-PPC, Inc. 2014

BON DIA Aruba

ImSan ta depende di presupuesto aloca pa por inverti

ORANJESTAD - Personal di Ambulance a dicidi pa pone trabao abou y vocifera nan malcontento relaciona cu e situacion di e.o. e autonan cu ta den mal estado y demas materialnan. Dr. Joel Rajnherc, Director di ImSan bao di cual e servicio y personal di Ambulance ta resorta a mustra comprension pa e situacion, pero ta lamenta e accion.



Servicio di Ambulance ta existi na Aruba desde aña 1930, pero ta resorta bou di ImSan desde di aña 2005. Anualmente Servicio di Ambulance ta atende un averahe di 7500 yamada, di cual por lo menos 7000 ta resulta den un transporte.

Reunionnan constante

"Regularmente despues di a uni ImSan y Servicio di Ambulance, a tene reunionnan pa ta na altura di tur loke ta pasa den e departamento aki. Hunto cu e hefe di Departamento di Ambulance, Liberato Hoek y e 4 personal di enfermeria cu ta semper na encargo di e funcionamento di e dia", asina Dr. Joel Rajnherc a splica.

Un di e puntonan cu semper ta bin na orden despues di tempo ta e situacion di ekipo, sea esaki ta e ekipo manera monitor y autonan. Den transcurso di e lunanan cu a pasa a trece e puntonan aki dilanti y tabata en busca di solucionnan y cumpra tur loke mester en espera di por haya suficiente fiansa pa por cumpra dos ambulance nobo.

Decision y prioridad

No ta algo cu kier sconde na momento cu bisa cu e situacion di imSan ta rekeri decisionnan y tambe prioridadnan cu mester wordo tuma den diferente aspecto. Y tin algun cu tin mas prioridad cu otro. Sinembargo tur departamento ta rekeri e mesun balor di inversion.

Den crecemento

ImSan ta den crecemento y ta pasando den fasenan di adelanto y mas grandi e retonan bira mas e peso ta ser poni riba e prioridadnan cu mester wordo tuma pa garantisa cu e pashent ta keda na prome logra.

Depende di presupuesto

ImSan ta depende di e presupuesto cu nan ta haya di AZV, cual ta e entidad cu ta dicidi cuanto placa ta aloca pa e inversionnan cu ImSan kier efectua. Inversion tanto den ekipo como personal. ImSan a scoge pa inverti den personal, no menos di 500.000 florin. ImSan ta orguyoso di e trahadonan cu ta bon prepara y educa pa asina garantisa cuido di calidad na pashentnan.

Empleadonan prepara

Ta trata aki di 36 empleado bon prepara y educa pa Ambulance Academie di Hardewijk- Hulanda. Ta bon pa enfatisa cu mayoria di e personal den Ambulance tin un experiencia amplio trahando sea den Sala di Operacion, den Departamento di Emergencia of den e departamento di cuido intensivo na Hospital.

Ekipo

Awor ImSan ta den proceso pa yega na financiamento pa ekipo, tanto pa e autonan como tur loke ta ekipo den e auto tambe. Un plan structura a wordo prepara p'asina deduci cuanto e uzo ta diario di cada ekipo, ruta y servicio di dia. Un evaluacion pa structura e servicio y amplia esaki. Tur ta depende di e presupuesto prescribi y aloca pa ImSan pa asina por completa tur e plannan cu ya ta kedando cla.

29 sept Jm Imsan ta depende di AZV.❑

Cu bumper sticker di Funmiles

Awo tur hende por gana 500 punto





ORANJESTAD - Como parti di e campaña di "Funmiles Millionaire, Funmiles ta presenta su campaña di "bumper sticker". Miembronan di Funmiles por gana 500 punto, djis pa pega sticker di Funmiles riba nan auto.

Esaki ta e ultimo desaroyo den e campaña di Funmiles cu ta duna miembronan e oportunidad di gana 1 miyon Funmiles, sra. Emely Farro di Funmiles a bisa.

E sticker ta disponibel na oficina di Funmiles na Dakota den Dakota Shopping Paradise y cerca e team di promocion di Funmiles cu ta core rond di Aruba. Unico cos cu e miembronan tin cu haci, ta pega e sticker na un area claramente visibel riba nan auto. Ora e team di promocion mira un auto cu e sticker riba dje, e miembro ta ricibi su 500 Funmiles di biaha. Pero pa haci e campaña mas excitante, nan por dobel nan premio dor di participa na un reto manera contesta preguntanan di Funmiles of pa canta e "Miles Millionaire Jingle", sra. Farro a splica.

Proximo actividad

Funmiles su team di promocion lo ta dia 4 y 5 di october na Philip's Animal Garden partiendo e stickernan. "Lo anuncia den medionan di comunicacion unda e team di promocion di Funmiles lo ta e siguiente dianan, pa tur hende por busca un sticker".

E campaña di Funmiles Millionaire ta un momento perfecto pa scoge miembresia di Funmiles, e campaña ta core te cu 24 di december 2014 y ta duna e oportunidad na miembronan nobo y existente pa gana 1 miyon Funmiles door di haci uzo di nan carchi di Funmiles.

Alabes e campaña ta genera varios atencion den media danki na e vocero "Kim Fundashian", segun sra. Farro.

Con pa bira miembro

Pa bira miembro ta facil. Por acudi na cualkier partner di Funmiles of na oficina di Funmiles. Esaki ta costa solamente 10 florin y ta ricibi un pakete di bon bini, cu ta inclui e carchi di miembresia y instruccion pa uzo.

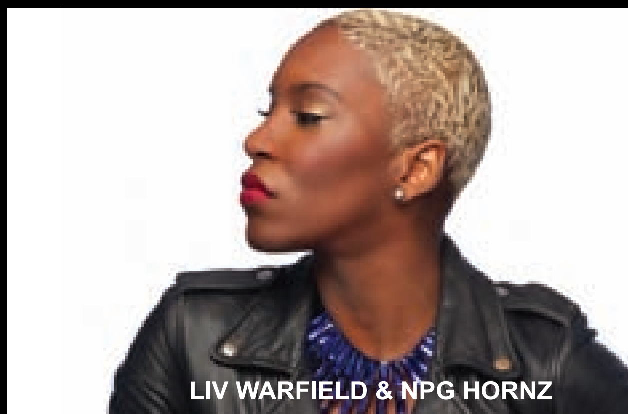
Sra. Farro a sigui splica cu spaarmento y uzo di e carchi di Funmiles ta gratis, hunto cu e sticker di e campaña. Pa mas informacion por yama na telefon di oficina di Funmiles 588-9947 of website funmiles.net.❑

Caribbean Sea Jazz Festival Aruba

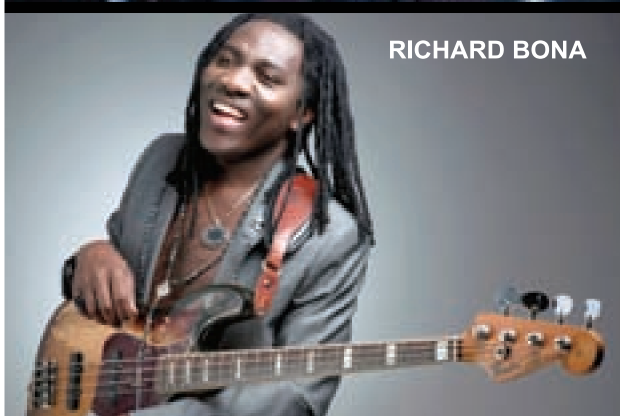
PRESALE TICKETS **$55**
DOOR PRICE **$70**

OCTOBER 3 & 4, 2014
RENAISSANCE FESTIVAL PLAZA













PRINCE ROYCE :: LIV WARFIELD & NPG HORNZ :: CANDY DULFER RICHARD BONA QUINTET :: ERIC CALMES & FRIENDS JAZZANOVA DJ SET :: SHUFFLE DEMONS :: GRUPO GUALAO :: RYAN THE HARET :: DOWN TOWN DIXIE SOCIETY CHARLES BROUWER :: 'N-FUZION :: CHENCHO KELLY :: TSUNAMI :: WEAPONS OF MASS PERCUSSION SAZON CUBANO :: KROSS-HART PROJECT :: SCHOOL OF MUSIC

ARUBA OUTLETS:

Pre sale US$55,- : Casibari Restaurant, Plaza Bookshop, Super Food, Panaderia Espiga di Oro, Valero BLVD/Essoville, Café de Plaza, MooMba Beach, El Gallo Rojo, Fun Miles, Cliffix, De Palm Tours Desks

VIP standing US$100,- (PRE SALE ONLY): Casibari Restaurant, Plaza Bookshop, Super Food, Panaderia Espiga di Oro.

VIP table (10pers.): order ON LINE at caribbeanseajazz.com or call 5880211

FOOD COURT WITH 8 DIFFERENT RESTAURANTS

























caribbeanseajazz.com



BON DIA Aruba

Pa aumenta e impacto economico

Aruba lo bay tin su prome "Aruba Cruise Symposium"

ORANJESTAD - Diaranson binidero dia 1 di October e prome 'Cruise Symposium' lo tuma luga na Aruba.

Esaki lo ta den Renaissance Convention Center y ta organisa pa Aruba Tourism Authority (ATA). Segun Mario Arends, Cruise Manager di ATA, e meta di e evento ta pa estrecha lasonan cu e operadornan di tour, proveedornan di actividadnan, companianan di transporte, retailers y mas. Tambe a invita partnernan manera Inmigracion, Duana, agencianan di e barconan, entre otro.

Durante di e simposio lo tin oportunidad pa intercambia informacion riba kico ATA ta haciendo pa e industria di crucero y na mes momento brinda oportunidad pa partnernan vocifera nan sugerencianan y haci pregunta.

E evento lo conta cu varios orador, manera Minister di Turismo y Transporte, Otmar Oduber kende lo duna su discurso y lo elabora entre otro riba e impacto economico di e industria crucero como tambe riba diferente proyecto y inversion nan di parti di Gobierno. Tambe lo bay tin un orador di di afo cu lo duna informacion riba e tendencianan y e bon practicanan, pa logra mehora e experiencia di e turistanan di crucero.

Segun Arends, lo tin participacion di Aruba Ports Authority, cu lo elabora riba e proyecto di mudamento di waf y e desaroyonan pa loke ta e terminal di crucero. ATA tambe lo comparti locual nan mes ta haciendo pa cu e industria di turismo crucero. E simposio ta un iniciativa local y ta pa comparti mas y tin un miho sinergia y coordinacion y pa asina analisa kico tur por haci diferente pa mehora e turismo crucero.

18% di crecemento

Aña 2013 tabata un aña hopi bon y positivo cu un crecemento significante di 18%. Pa 2014 y 2015 e meta ta pa consolida y mantene e mesun tendencia aki cu a mira na 2013. "Pa aña 2017 nos lo sigui traha pa promove mas crecemento.

ATA ta haci un invitacion na



tur esunnan cu ta traha den e industria aki pa asina ta presente durante e simposio aki, cu lo cuminsa di 8:00am pa 8:30am cu registracion.

Lo parti e evento den dos sesion. Un parti mainta y otro atardi. E parti atardi lo inicia 2:00pm y lo caba 4:15pm. Pa un panel mainta, e moderador lo ta Dr. Ryan Peterson di Universidad di Aruba.

Biahe riba crucero pa dos

Como un incentivo pa participa na e sesion special di 2:00pm esta un mini curso di 'Mi Compromiso', lo rifa un biahe riba crucero pa dos persona bou di esunnan cu ta tuma parti na e sesion aki. Tambe lo brinda e oportunidad pa si un persona no por ta presente na tur dos sesion pa e ora, cu e por laga un otro persona asisti na e parti di merdia (por ehempel doño di trabou ta bin parti mainta y ta asigna diferente empleadonan pa bin parti merdia). Interesadonan cu ta desea di haya mas informacion por yama Oficina di turismo, prome cu diaranson, na 582-3777 y puntra pa Emely Ridderstaat. ❑

GET YOUR VEGGIE ON!
Indulge with Veggie Patty and stay healthy!
Make it a combo
Cookies or Chips
SUBWAY eat fresh.
Cura Cabai - Savaneta - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Certified Mall - Alhambra - Palm Beach

Confirma bo biahe pa Corsou cu OPPA



ORANJESTAD- Organisacion di Pensionado Publico Aruba (OPPA) ta informa su miembronan cu dia 5 di october venidero ta ultimo dia pa reserva y confirma bo participacion na e biahe 'Ban keiro Corsou cu OPPA'.

E biahe aki lo tuma luga di dia 20 di november pa 23 di november 2014.

E pakete, specialmente prepara door di Maduro Travel pa miembro di OPPA y acompañante, ta encera e prijs di pasashi ida y buelta cu Insel Air, estadia na Hotel Otrobanda, impuesto di salida di Aruba, transporte di aeropuerto pa hotel y vice versa. Diahuebs dia 20 di november lo sali pa Corsou y e regreso lo ta diadomingo dia 23 di november. Tambe tin un programa di bishita bon hinca den otro cu tour den bus y na pia na diferente luga historico y cultural. E.o. lo bishita landhuis, museo, sinagoga, fabrica di likeur, Hardin Botanico di Dinah Veeris y mucho mas. Corda cu tin te dia 5 di october venidero pa paga e deposito di Awg.100,-- pa reserva y confirma bo cupo. Tambe mester entrega un copia di bo paspoort of cedula y bo carchi di OPPA. Y no lubida di cumpra bo seguro di biahe y avisa AZV di bo biahe.
Ta pidi tur miembro cu ta interesa pa haci e biahe aki pa tuma contacto cu OPPA pa mas informacion y detaye durante ora di oficina. Riba e pagina di facebook/ OPPA Aruba lo por haya informacion tambe y por mira potret di nos actividad cu a tuma luga diadomingo ultimo.❑

Estudio ta relaciona sucu artificial cu diabetes y obesidad





ORANJESTAD - Sucu artificial (sweetener) cu ta wordo uza frecuentemente como reemplasante di sucu, compañando koffie, den refresco y alimentonan prepara, por ta no ta e aliado cu e ta aparenta di ta contra haya peso di mas.

Un studio di investigadonan di Weizmann Institute of Science (Israel), ta para riba cu e consumo di e productonan aki ta provoca, por lo menos den algun persona, intolerancia na glucose, un fase prome cu diabetes caminda cu tin un concentracion halto di sucu den sanger y alteracion di metabolismo relaciona cu gordura; es decir, e efecto contrario na loke e ta pretende na haya.

Alteracion

E trabao, cu a wordo publica den e revista Nature, ta splica e paradox aki, apoyando fundamentalmente den e cambionan di e substancianan aki, - a analisa tres, e sacarina, e sucralose y e aspartame – ta provoca den e flora intestinal di raton y cu ta deriva den alteracionnan tanto di e composicion como di e funcion di e bacterianan di e sistema digestivo.

Motibo di epidemia

Como consecuencia di esaki, autornan di e studio, Eran Elinav, di e departamento di immunologia di e centro di investigacion Israeli y Eran Segal, di e departamento di computer, a sostene cu e expansion di e uzo di sucu artificial den bebida y alimento por wordo considera, entre otro motibo, como un di e causa di e epidemia di diabetes y obesidad cu ta extende rond mundo. Casi un tercio di e poblacion ta sufri di peso di mas.

Estudionan haci

Otro specialistanan ta hopi menos convenci y ta suavisa seriamente e conclusionnan cu e grupo Israeli a saca afo. Ta e caso di Miguel Angel Rubio, secretario di e Sociedad Spaño di Enocrinologia y Nutricion, kende ta mustra cu mayoria di e estudionan realisa te cu awor aki no a haya problemanan pa salud pa e consumo di sucu artificial den dosis normal. E tono ta importante, ya cu, segun e articulo cu Nature a publica, a administra e cantidad maximo permiti pa autoridadnan sanitario Mericano (FDA), 5 milligram pa kilo di sacarina. "Esaki lo mester ta 350 milligram den un persona di 70 kilo, loke ta supone ta un dosis exagera, ningun hende ta consumo e cantidadnan aki," el a comenta. Ademas, ta censura cu mayoria di e conclusionnan a wordo extrai di pruebanan haci riba raton ora, debi na e diferencianan entre ambos especie, no ta resultadonan cu por wordo pone directamente pa humano nan.

Ta prematuro saca conclusion di e resultadonan aki riba humano, e flora di e ratonnan ta distinto na esun di nos, segun dr. Alberto Fernandez, di e hospital di Mostoles na Spaña. Ademas e ta insisti den e estudionan cu miles di persona cu ta para riba cu e "consumo di sucu artificial ta sigur."

Continua riba Pagina 14

Weekly Calendar
SEAPORT Casino
MONTH OF SEPTEMBER

MONDAY **BINGO NIGHT**
Starts at 9:30pm. Issuing Bingo Card from 9:00pm.
With 25 points on your member's card you receive a free bingo card

TUESDAY **CASH MANIA**
From 8:00pm - 11:00pm
Prize 1 = $50 **Prize 2** = $50 **Prize 3** = $150 **Prize 4** = $200

WEDNESDAY **BINGO NIGHT**
Starts at 9:30pm. Issuing Bingo Card from 9:00pm
With 25 points on your member's card you receive a free bingo card

THURSDAY **FREE SLOT TOURNAMENT**
Prize 1 = $50 **Prize 2** = $50 **Prize 3** = $150 **Prize 4** = $250
Inscription at 6:00pm - Tournament starts at 8:00pm
Accumulate 25 points during the week and you are eligible to participate at the tournament

FRIDAY **CRAZY CASH**
Prize 1 = $100 **Prize 2** = $200 **Prize 3** = $300
9:30pm, 10:30pm and 11:00pm

SATURDAY **TABLE MANIA**
Prize 1 = $100 **Prize 2** = $200 **Prize 3** = $300

SUNDAY **DOUBLE THE FUN POINTS**
From 3:30pm - 7:00pm

MONDAY TO FRIDAY **DAILY POWER BALL BINGO**
1:00pm - 3:30pm. Price per Bingo Card $7. Progressive $1.15 (AWG. 2,00)

SATURDAYS AND SUNDAYS **SUPER POWER BALL BINGO**
1:00pm - 3:30pm. Price per Bingo Card $8.50. Progressive $1.15 (AWG. 2,00)

Promotions valid for members only

For more information, please call 583-6000 ext. 6318 or ext. 6437
Management reserves the right to cancel or change this campaign.

Control di trafico na Santa Cruz

ORANJESTAD – Durante fin di siman, polisnan tabata basta activo cu tenemento di control den trafico. Esaki a sosode den varios districto. Entre otro den e districto di Santa Cruz.

A controla entre otro na Piedra Plat, caminda varios chauffeur a haya boet y hasta algun di nan a keda deteni pa motibo di droga.

Otro caminda tambe cu polis a controla tabata na altura di Botica Central, caminda trafico a wordo desvia pa asina polis controla entre otro riba documentonan importante cu un auto ta rekeri como tambe rijbewijs di e chauffeur.

Polis lo sigui controla pa asina garantisa mas siguridad den e districtonan.❑









Continuacion di Pagina 13

Diabetes y obesidad











Prueba riba hende

Miguel Angel Rubio, di e unidad di nutricion di hospital Carlos III di Madrid, a bisa cu e hecho cu e ehecucion di e pruebanan aki riba hende ta hopi limita (solamente shete persona) y no a duna resultadonan mesun concluyente manera ratonnan: "no por saca conclusion di e trabao aki di e efectonan riba hende," el a splica.

Aumento

E autornan di e trabao, sin embargo, a laga sa cu, cu e aumento di consumo di sucu artificial, ta paralelo na e aumento "dramatico" na e epidemianan mundial di obesidad y diabetes. "Nos hallazgonan ta sugeri cu e substancianan aki por a contribui na aumenta e epidemia cu a purba di combati," nan ta conclui.❑

Cuerpo Policial a suministra hopi informacion durante Expo Cas

ORANJESTAD- Un cantidad grandi di hende a para pa ricibi mas informacion riba varios topico cu tin di haber cu siguridad.





E departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Cuerpo Policial Aruba tabata activo durante Expo Cas 2014, cu enfoke special riba e rol di "Polis di Bario". Di e forma aki Polis ta yega mas cerca di comunidad, brindando tipnan valioso pa cu siguridad den bario.

Polis di bario

Pa di dos aña consecutivo Cuerpo Policial ta presente den Expo Cas cu hopi informacion valioso tocante prevencion di crimen. E aña aki e enfasis ta riba "Polis di Bario", unda cu a splica e trabao di e "bario regisseur" y esunnan cu ta eherce e funcion aki tabata presente pa combersa cu bishitantenan di e expo. Ademas, varios miembro di Mando Policial a participa na e expo hunto cu nan coleganan.

Experiencia

E Polis di Bario ta un Polis cu experiencia amplio, pero principalmente un persona cu tin un relacion cu e bario y conoce e area aki bon.
E ta un persona cu wowo pa detaye cu ta bon informa di desaroyonan den e bario. Tur dia ta papia cu hendenan di e bario, ta patruya den e bario y ta identifica puntonan unda cu tin of por presenta problema. Tambe ta yuda resolve problema den bario y ta conseha su coleganan of otro instancianan na momento cu mester di informacion di e bario.

Bon bishita

Riba red social a nota varios bishitante di Expo Cas cu a saca potret para banda di e motorcycle Harley Davidson di Polis.
Tur cu a pasa bishita e booth a ricibi no solamente informacion eynan mes, pero tambe por a hiba foyeto cu hopi informacion valioso riba varios area di siguridad.❑

Accidente 'misterioso' riba brug na Mahuma





ORANJESTAD – Den oranan di diabierna anochi, polis y ambulance a wordo dirigi cu urgencia na Mahuma, pa un accidente serio cu a sosode entre un brommer y un auto.

E accidente a sosode riba e brug, e chauffeur envolvi ta bisa cu e tabata algo misterioso.
Na e sitio, a bin topa cu e chauffeur di un auto di huur di e compania Sunset Carrental, kende a conta polis cu el a dal contra di un brommer. Sinembargo despues di e impacto fuerte, e motociclista a lanta, subi su brommer y a laga cay.
E chauffeur ta convenci cu e lo a dal contra un motociclista, pero mirando e impacto fuerte y e daño material cu e auto a haya sigur e motociclista lo mester a keda seriamente herida, tambe e chauffeur no tabata bou influencia y ta memey di e vangrail el a dal riba e brug di Mahuma, esunnan cu tabata na e sitio y polis tambe a haya e accidente aki misterioso y no por a saca nan som. Menos mal cu no tabata tin niun persona herida pero e auto si a haya hopi daño material.❑



The *odds* are in your favor on Wednesday.

$1000 Slot Tournament
Wednesday, October 1, 2014
5:00 PM - 8:00 PM

How to participate?
Accumulate 125 points on our Slot Machines throughout the week and receive a FREE entry to participate in our Slot Tournament on Wednesday. When playing and accumulating points on Wednesday you will also have a chance to receive a FREE Re-buy. You can Re-buy only one time. New casino members will have a special Sign Up Fee of $5 to participate.

Take advantage of our Triple Points on Tuesday, September 30, 2014 to accumulate more points.
A valid ID is required when collecting the Prizes.

"HYATT. YOU'RE MORE THAN WELCOME"



HYATT
REGENCY®

For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583.
HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2014 Hyatt Corporation. All rights reserved.

BON DIA Aruba





Cuerpo Policial ta conta cu mas experto den su organisacion

ORANJESTAD - Despues di 10 aña trahando den Cuerpo Policial, David Leer a presenta su tesis final siman pasa y awo tin un titulo mas na su nomber, esta di trahado social.

E agente policial a combina su trabao cu su estudio na Universidad di Aruba y ta hopi contento cu el a tuma e decision di sigui studia. David Leer awendia ta traha den staff di Cuerpo Policial como controlado. Su tarea principal ta pa tur luna analisa y traha rapportnan tocante delitonan.



Traha di cerca

Rocco Tjon, kende ta hefe di e oficina di Altocomisario Richardson, a traha hopi di cerca cu David Leer como cu diferente di e stage nan pa su estudio el a haci den departamentonan cu ta cay bao di dje. Nan a traha hopi di cerca riba diferente proyecto. Rocco Tjon ta comenta cu David Leer ta un persona hopi profesional y hopi integro, caracteristicanan cu ta refleha den tur cos cu e ta haci, tanto den su trabao na Polis como actividadnan pafo di trabao.



David Leer ta expresa cu e a hopi contento cu el a gradua. Finalisando, e ta curasha tur esunnan cu kier sigui studia y desaroya nan mes pa haci esaki tambe si nan tin e tempo, "busca lo miho den bida y semper yuda".

Trahando duro

Por a nota presencia di Altocomisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson, compaña pa dos Comisario di Polis y demas miembronan di Mando Policial, kendenan hunto cu famianan di e studiante a presencia e momento historico cu Polis David Leer ta presenta su tesis final den aula di Universidad di Aruba. Cu esaki Cuerpo Policial ta demostra claramente di ta trahando duro pa ekipa su mes cu hobennan profesional, capaz pa hiba e organisacion policial na e siguiente nivel.❑









Rene Herde'(AVP)

"Si MEP no kier traha, nos ta traha pa nan"

"E fraccion di MEP den Parlamento tin e mes un oportunidad pa traha y contribui na nos pais cu tur otro fraccion.

E fraccion di MEP tin e mes un participacion den tur comision cu nan tabata tin e ultimo cinco aña. E miembronan di e fraccion di MEP ta presidi e mes un cantidad di comision cu den e ultimo cinco aña. Ta e lider di MEP mes a laga sa cu e no kier pa su miembronan ta presidente di niun comision. Ta e mes a scoge pa esey. Si nan no kier traha y sigui keda sin contribui na nos pais, ta nan decision. Nos ta traha pa nan." Esey ta e reaccion cla y raspa di e lider di e fraccion di AVP riba e decision di e lider di MEP cu su miembronan no lo ta presidente di niun comision.

Carta na Gobernador

Den un carta na sr. Gobernador e lider di MEP ta bisa cu nan decision pa no presidi niun comision ta pasobra e fraccion di AVP lo ta dictatorial y no kier duna nan participacion. Esaki simplemente no ta berdad. E cantidad di miembro di cada fraccion den cada comision ta wordo fiha segun e cantidad di asiento den parlamento. (= Proporcional) P'esey den cada comision tin cinco miembro di AVP, tres di MEP y uno di PDR. E reparticion di e funcion di presidente di comisionnan fiho y comisionnan special ta mescos y si e fraccionnan kier tuma e responsabilidad di presidi un comision. Aña pasa y añanan anterior e fraccion di MEP tabata presidi dos comision fiho importante pa desaroyo di nos pais: di turismo y di transporte y comunicacion. E aña aki a sugeri pa cambia e comision di turismo cu no a funciona bou di presidencia di sr. Dangui Oduber y a propone pa e fraccion di MEP tuma presidencia di otro comision importante. E comision di labor! MEP lo a keda cu e mes un cantidad di comision cu nan ta presidi tur e añanan aki.

No sa scoge

Na prome instante integrantenan di e fraccion di MEP, sr. Adi Thijsen y Glenbert Croes a mustra di ta habri pa e sugerencia aki y e fraccion di MEP a discuti e proposicion. Specialmente sr. Adi Thijsen cu ta considera su mes un representante di trahado, a compronde e importancia di e comision di labor y a mustra simpatia pa e proposicion. Na final e lider di e fraccion di MEP a dicidi cu MEP no kier traha den e funcion di presidente di niun comision. E splicacion di e lider di MEP den e carta cu el a manda pa gobernador y pa prensa ta p'esey totalmente incorecto.
Ta MEP mes a scoge pa no contribui na trabou di parlamento. MEP kier sigui participa unda nan kier so. Ta p'esey tur e miembronan di MEP a keda den Parlatino si. E decision di MEP y e carta ta mustra atrobe con nan ta troce berdad y e ta mustra nan hipocresia!

Bay traha

Pater Brenneker tabata bisa: "No bay trabou. Bay traha". E dicho aki sigur ta conta pa e fraccion di MEP. Tin biaha e fraccion ta bin trabou. Pero hasta ora nan bin, e no ta pa traha. E ta pa stroba. E aña aki parlamento a cuminsa tene lista di ken ta bin trabou (= lista di presencia/ausencia). E ta conta pa reunionnan di comisionnan y reunionnan central y publico. E motibo ta pa yuda conscientisa esunnan cu no ta bin traha di nan responsabilidad. Bo no por keda sin traha, pero cobra si! E listanan aki lo wordo publica pa tur hende wak ken ta traha di berdad y ken ta cobra sin traha. Pa loke ta e comisionnan y e funcionnan cu e miembronan di MEP a keda sin ocupa, esakinan a wordo yena door di miembronan di AVP. Door di esey e miembronan di AVP tin cu traha mas duro awor. P'esey e lider di AVP a bisa: "Si MEP no kier traha, nos ta traha pa nan".❑

Anuncio
Practice for advanced dentistry N.V.
entrante 15 September 2014
Dentista Mike de l'Isle

Ta stop di traha na Eagle y ta sigi brinda su servisio amabel y professional na Bubali 11-M

Tur patient por sigi nan tratamento dental normal.

Dr Mike de l'Isle ta combina su 39 di anja experiencia hunto cu Dr Henk Marsman su 28 anja di experiencia y nan team di asistent amabel

Practice for advanced dentistry N.V. Bo Centro Dental

* Cuido dental general
* Orthodoncia
* Approach bio compatible y wak bo salud general a termino largo
* Hangua cu computer y anaesthesia general
* Implante y re-generashon di carnidiente y wesu
* Dentisteria cosmetico
* Re-construction + di function dental
* Un clinica priva cu ta dunabo cita mesora

Pa mas Informashon y afspraak
www.denstistaruba.com
Tel: 5873096 5873091 5823412

Proyecto ehemplar:

Hotel ta adopta un scol

Recientemente, den celebracion di Siman di Turismo, La Cabana Beach Resort & Casino hunto cu Colegio Hilario Angela a dicidi di anuncia nan relacion di partner cu a cuminsa cuater aña pasa y ta awo mas fuerte cu nunca.

E acercamento entre e scol y e hotel a bay na un forma hopi bunita, unda cu tur dos a sali busca na e momento ideal: La Cabana tabata buscando un scol pa adopta y fortifica su lasonan den comunidad y Colegio Hilario Angela tabata acercando companianan pa sondea ken por yuda nan cu algun proyecto importante pa e scol.

Presente na scol

A invita Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar y tabata presente na un evento special cu e hotel y e scol a organisa hunto pa e muchanan na e scol. E evento aki tabata un sorpresa extra pa e muchanan kende ya caba a haya e treat di mas bunita na cuminsamento di aña escolar 2014-2015 ora cu nan a yega bek for di vakantie y a haya nan scol den un bachi bunita nobo.

Encanta

Minister Hooyboer-Winklaar a keda encanta cu e ambiente, e energia positivo y ameno cu ta resalta na e scol entre e trahadonan di La Cabana, e team di Colegio Hilario Angela y e alumnonan. E mandatario a expresa cu e relacion di partner aki ta uno ehemplar y e ta spera cu e relacion aki por sirbi como motivacion y inspiracion pa otro companianan tambe adopta un scol y yuda e scol directamente.

A gradici

Minister Hooyboer-Winklaar a gradici henter e team di La Cabana, bou liderazgo di gerente general Joe Najjar y tur e companianan cu nan a busca pa asisti nan den e trabaonan cu a tuma luga desde 2010 na Colegio Hilario Angela. El a expresa admiracion pa e team di e scol como e partido determina y pro activo, cu a indica na sector priva cu nan mester di un man y na final di dia awo tin un scol bunita, completamente transforma.



Contribucion na scol

Esaki un contribucion hopi grandi na e scol y na nos comunidad, el a subraya añadiendo cu esaki ta e cosnan cu nos kier mira mas den nos comunidad, unda hendenan ta forma un team, ta balora otro y ta expresa nan cariño pa nos comunidad pa medio di proyectonan asina.

Envolvi den comunidad

Joe Najjar a splica cu den su casi 25 aña di existencia, La Cabana semper tabata hopi envolvi den nos comunidad, pero cuater aña pasa a dicidi di accentua nan relacion cu nos comunidad y nan spirito di acto di boluntad mas ainda cu un proyecto diferente. E no ta placa, e no ta donacion di mueble of material, pero aki nos a berdaderamente adopta un proyecto. Cu esaki el a gradici tambe tur empleado di La Cabana y tur compania cu a contribui cu e proyecto aki cu materialnan, pero tambe cu trahado.

Di touch up pa transformacion

E prome aña La Cabana a cuminsa cu haci rond di e scol limpi, a verf un poco y a "touch up" algun area. E siguiente aña na a cambia y pone tegel y e di tres aña e sistema di airco tabata na turno. E aña aki e famia di La Cabana a completa e transformacion completo di e scol, trahando durante vakantie grandi unto cu e team di e scol y hasta e casanan di e maestronan a bin asisti den e trabao.



Relacion duradero



Najjar a bisa cu La Cabana ta desea y spera cu e relacion entre La Cabana y Hilario Angela lo ta duradero y ta sigui pa hopi aña mas. E gerente a agrega cu e team di La Cabana ta hopi entusiasma cu relacion cu nan tin cu e scol, pasobra na final di dia nan ta contribui na un ambiente comfortabel y saludabel pa e muchanan cu ta contribui na mas siñamento y asimilacion.
Sigui ehempel

El a conclui bisando cu e ta spera cu otro companianan local tambe haci algo similar. E ta simpel: ta un grupo chikito di hende cu ta bin hunto, e team ta crece, ta cuida y cria e spirito di acto di boluntad, e energia ta atrae mas energia y asina hopi cos ta wordo logra, Joe Najjar a bisa.

Emociona

Cabesante di e scol, esta Cornelia Aventurin-Connor tabata masha contento. "No tin palabra pa bisa con mi ta sinti mi mes. Mi tin gana di bula den dino jump!" el a expresa emociona.
Aventurin-Connor a haci un yamada na comunidad tambe, pa por fabor contribui na mantene e scol manera cu e ta y pa raporta si wak cualkier movecion straño rond di e scol cu por indica hortamento of vandalismo.

El a expresa su admiracion pa e trahadonan di La Cabana cu ta contribui di nan salario pa yuda e scol, cu ta hinca nan tempo liber na bin yuda y durante henter vakantie grandi a traha cu un entusiasmo contagioso, unda cu e team di e scol mes y nan casanan a bin yuda verf e scol y hasta a dicidi di expande riba e trabao y verf den e klasnan tambe.

Aventurin-Connor a comenta cu hasta tabatin turistanan cu tabata kedando na La Cabana cu a bin yuda y cu tur hende a bira un famia. "Nan ta gewoon parti di nos awo" y hasta e muchanan ta reconoce e caranan di nan bon amigonan di La Cabana; esaki ta un experiencia inolvidabel, el a añadi.

E cabesante a finalisa bisando cu e ta contento cu Minister Hooyboer-Winklaar tabata presente durante di e evento y a mira e trabao haci y e ta encurasha otro scolnan pa no sinta warda, pero pa puntra ayudo den comunidad y asina yuda nan mes.❑

Fraccion MEP

Pueblo ta haya cu ministernan a faya cu fundacionnan

Comunidad di Aruba por a nota e ultimo tempo cu e desaster financiero causa door di Gabinete Eman I & II tin su efecto negativo directo riba fundacionnan cu ta hunga un rol importante den nos comunidad.

Den caso di e fundacionnan tin 2 minister cu ta laba man manera " Poncio Pilatus" y ta laga fundacionnan manera SABA y FMAA no solamente sangra muri financieramente pero tambe cay atras den nan servicio cu ta brinda na e gruponan special den nos comunidad.

Contribucion di famianan

Pa loke ta trata SABA manera tur hende ta na altura caba cosnan ta bayendo asina leu cu lo a puntra pa un propio contribucion na familiarnan di nos grandinan pa por cubri necesidadnan basico cu pa via di e cortamento den subsidio ta wordo poni riba un stop. Comosifuera ta poco Minister Schwengle kier habri un discusion publico cu e director di SABA pa camufla cu gobierno lo bo tin falta den tur e suceso aki. Pero ta netamente e minister a bay di acuerdo pa corta den e presupuesto di nos grandinan afectando nan cuido y calidad di bida. Awe kier trata na saca su curpa for di su fayo!

FMAA

Na e otro banda bo tin e grupo di adictonan cu ta wordo yuda door di fundacion FMAA tambe ta wordo laga na caya. Minister Dowers den e caso aki a bay di acuerdo cu un cortamento den subsidio cu a resulta cu a manda 30 trahado cas y asina ta afecta henter e procedura di guia y cuido cu e adictonan aki mester haya.

Den mal tera

Esakinan sigur ta decisionnan cu a cay den mal tera cerca di comunidad Arubano pasobra AVP semper a grita cu e ser humano ta central y awendia nos grandinan cu tanto a traha duro pa pais Aruba ta wordo neglisha! Ademas semper partido AVP a tilda MEP cu e lo no tin vision pa cuido di adicto pero awe echonan ta papia mas cu palabra pasobra no tin cuido optimal y problema di "choller" nunca a haya un solucion.
Pueblo eyfo ta haya cu e ministernan aki a faya barbaramente y lo mester entrega nan retiro, pero si no ta asina mes e electorado lo percura pa kita loke nan mes a pone ariba.❑

The Ebola Fiasco



NICHOLAS KRISTOF
© 2014 New York Times

The Ebola epidemic in West Africa is a tragedy. But, more than that, the response to it has been a gross failure.

It's a classic case where early action could have saved lives and money. Yet the world dithered, and with Ebola cases in Liberia now doubling every two to three weeks, the latest worst-case estimate from the Centers for Disease Control and Prevention is that there could be 1.4 million cases in Liberia and Sierra Leone by late January.

We would never tolerate such shortsightedness in private behavior. If a roof leaks, we fix it before a home is ruined. If we buy a car, we add oil to keep the engine going. Yet in public policy - from education to global health - we routinely refuse to invest at the front end and have to pay far more at the back end.

We know how to confront the Ebola virus. In Uganda, an excellent U.S.-backed prevention initiative trained local health workers to recognize the virus and stop it from spreading, so, in 2011, an Ebola outbreak there stopped after just a single case.

We also know from our catastrophic mishandling of AIDS a generation ago - or the mishandling of cholera in Haiti more recently - that it's imperative to stop infectious diseases early. Yet the reaction to the Ebola outbreak after it began in December in Guinea was a global shrug: It was mishandled by local countries and by the rest of the world, so, instead of a tiny cost in money and lives, we will now all pay hugely.

If the worst-case scenario comes to pass in West Africa, it may become endemic in the region and reach the West. Ebola is quite lethal but not particularly contagious, so it presumably wouldn't cause an epidemic in countries with modern health systems. This entire tragedy is a failure of humanity.

As donor countries scramble to respond (which may cost $1 billion in the next six months, according to the United Nations, although nobody really knows), the risk is that they will raid pots of money intended for other vital purposes to assist the world's needy. Jamie Drummond of the One campaign says he worries that governments may try to finance Ebola countermeasures with money that otherwise would buy childhood vaccines or ease emerging famines in Somalia and South Sudan.

Vaccines are a bargain. Since 1990, vaccines and other simple interventions (such as treatments for diarrhea) have saved nearly 100 million children's lives, according to UNICEF. Gavi, the Vaccine Alliance, is now in the middle of trying to raise an additional $7.5 billion to subsidize vaccinations of 300 million additional children around the world. On top of the $2 billion it has, Gavi says this would save 5 million to 6 million lives and produce economic benefits of $80 billion to $100 billion. Such an investment should be a no-brainer. In the 21st century, we have the resources to fight more than one fire at a time.

"I am worried," said Seth Berkley, the chief executive of Gavi. "You wouldn't want to reduce immunizing children around the world to deal with an emergency even as severe as Ebola."

We invest vast sums to address national security risks that have a military dimension, hence President Barack Obama's decision to renovate the U.S. nuclear arsenal at a cost that could reach $1 trillion over three decades. So let's remember that infectious diseases can also constitute a national security threat.

Our shortsightedness afflicts so many areas of public policy. We spend billions of dollars fighting extremists today but don't invest tiny sums educating children or empowering women, even though that's the strategy with a solid record of success at reducing extremism in the medium term - and even though we can finance at least 20 schools for the cost of deploying one soldier abroad for one year.❏



Florida Goes Down the Drain



GAIL COLLINS
© 2014 New York Times

On Miami Beach, rising sea levels have interesting consequences. The ocean periodically starts bubbling up through local drainpipes. By the time it's over, the concept of "going down to the water" has extended to stepping off the front porch.

It's becoming a seasonal event, like swallows at Capistrano or the return of the buzzards to Hinckley, Ohio.

"At the spring and fall high tides, we get flooding of coastal areas," said Leonard Berry, the director of the Florida Center for Environmental Studies. "You've got saltwater coming up through the drains, into the garages and sidewalks and so on, damaging the Ferraris and the Lexuses."

Ah, climate change. A vast majority of scientific studies that take a stand on global warming have concluded that it's caused by human behavior. The results are awful. The penguins are dwindling. The polar bears are running out of ice floes. The cornfields are drying. The southwest is frying.

There is very little on the plus side. Except maybe for Detroit. As Jennifer Kingson reported in The New York Times this week, one scientific school of thought holds that while temperatures rise and weather becomes extreme in other parts of the country, Detroit's location will turn it into a veritable garden spot.

Miami is probably not used to being compared unfavorably to Detroit. But there you are. "We're going to wander around shin-deep in the ocean - on the streets of Miami," said Sen. Sheldon Whitehouse of Rhode Island, who is planning to go on a climate-change tour this month with Florida's senior senator, Bill Nelson. (The junior senator, Marco Rubio, who's no fan of "these scientists," will presumably not be joining the party.)

Once a week, when the Senate is in session, Whitehouse gets up and makes a speech about rising sea levels or disappearing lakes or dwindling glaciers. He's kind of the congressional climate-change guy. He's also looking for bipartisan love and feeling lonely. "I've got exactly no Republican colleagues helping me out with this," he said.

There was a time, children, when the parties worked together on climate-change issues. No more. Only 3 percent of current Republican members of Congress have been willing to go on record as accepting the fact that people are causing global warming. That, at least, was the calculation by PolitiFact, which found a grand total of eight Republican nondeniers in the House and Senate. That includes Rep. Michael Grimm of New York, who while laudably open-minded on this subject is also under indictment for perjury and tax fraud. So we may be pushing 2 percent in January.

This is sort of stunning. We're only looking for a simple acknowledgment of basic facts. We'll give a pass to folks who say they accept the connection between human behavior and climate change, but don't want to do anything about it.

Or that China should do something first.

Or: "Who cares? I'm from Detroit!"

In Congress, Republican environmentalists appear to be terrified of what should be the most basic environmental issue possible. Whitehouse blames the Supreme Court's decisions on campaign finance, which gave the energy barons carte blanche when it comes to spending on election campaigns. It's certainly true that there's no way to tick off megadonors like the fabled Koch brothers faster than to suggest the globe is warming.

"At the moment, there's a dogma in the Republican Party about what you can say," Tom Steyer told me.

He's the billionaire who formed a "super PAC" to support candidates who acknowledge that climate change exists, that it's caused by human behavior and that we need to do something major about it.

Steyer has committed to spending about $100 million this year on ads and organizing in seven states. ❏

Freemover mester prepara miho y haya sosten

HILVERSUM (Ret Karibense) – "Prepara bo masha bon prome cu bo pensa di bini Hulanda." Esey ta e conseho di docente y coach Claire Romijn na hoben Caribense cu ta soña di un miho futuro na Hulanda.

Percura pa bo por inscribi un be, pa asina bo tin un burgerservicenummer mesora. Regla un seguro medico y cuminsa pidi financiamento di estudio. Y mehora bo Hulandes. Bo mester por lesa y skirbi e idioma bon."

Romijn sa miho cu tur ki problema freemover ta haya nan aden si nan risca bula pa Hulanda. Dia e mes a bini Hulanda cu su famia el a sigui training di solicitacion y un curso di computer. "Aunke cu mi tabatin un educacion di HBO ma ripara cu na Hulanda cos ta bay otro for di na Corsou. Semper bo mester ta dispuesto di siña y tuma bo chens pa ta exitoso."

Na su trabou na un ROC na Rotterdam e ta mira cu hobennan hopi be no sa kico ta nan derechonan y nan debernan y asina ta cuminsa cu un retraso. "Nan famia no a conta nan berdad tocante e bida aki. E bida ta specialmente dificil pa hoben cu poco perspectiva cu ta lanta



den circunstancia social dificil. Hopi be nan ta bini for di famia kibra y tin be nan no a siña bon comportacion."

Sin nada

Cu famia y amigo no ta conta semper con e bida na Hulanda ta di berde mes ta un cos cu Raylison Eisden di Corsou tambe a ripara. Shete aña pasa el a bini Hulanda cu speransa riba trabou. Pero practica a desapunta: Un tempo mi tabata sin nada. Sin cas, sin placa, sin trabou. Ma yega fondo ora mi mester a sali for di cas di un amiga. Mi tabata riba caya cu tur mi cosnan ta warda tram. Mi tabata yama tur hende na telefon: 'Ki mi tin cu haci? Mi ta riba caya. Mi ke bay Corsou bek'."

Eisden ta haya cu gobierno di Corsou mester duna miho informacion y mester percura pa hoben por tin un bon bida na Corsou tambe. "Na Hulanda tur hende tin un pas di banco. Mi ta haya cu gobierno mester duna hobennan un entrada basico di 600/700 florin. Pa asina nan por sobrevivi. E ora ey bo ta pensa bon prome cu bo bay haci cos robes." E tin e idea pa via YouTube bay informa hobennan tocante di e bida na Hulanda. E ta yama su plan 'Di Caya Pa Comunidad' y un di e dianan aki e ta cuminsa.

Solucion

E solucion pa e problema di e freemovernan segun tur experto cu experiencia pa un gran parti ta riba e islanan mes. E dificultad ta cu ta dificil pa acerca e grupo, cu no ta existi cifra tocante di esaki y cu e hobennan no ta organisa, manera e becado si ta. Pa nan tin cantidad di acogida y sosten na Hulanda.

Segun Marilyn Alcala-Walle, cu den su propio fundacion ta trata di yuda studiante Caribense cu nan problemanan di paga nan debenan y cu informacion, e acogida di freemovers na Hulanda tambe ta masha importante. Pero e tambe ta confirma cu den practica esaki ta complica. "Na Corsou tin tiki actividad structural, pero por yuda si e hobennan por inscribi na Hulanda mas facil. E ora ey e chens cu nan ta cay atras cu estudio y pago ta mas chikito."

Placa pa e grupo aki

Na Hulanda con cu bay bin guia di freemover y Antiano for di fin di 2013 a bira mas dificil, Romijn sa di su propio experiencia. Como presidente di Strategisch Antilliaans Arubaans Beraad (SAAB) den su ciudad Capelle a/d Ijssel su papel como interlocutor pa municipio a caduca. Antianonan cu problema mester acudi na instancianan regular. Den practica esaki no ta funciona tur ora pasobra tin be ta falta e confiansa. "I hendenan no sa unda nan por acudi pa ayudo", segun Romijn.



Ta p'esey pa sobrevivi como freemover y edifica un bida bon nan mester keda busca y lucha, Eisden ta bisa. Entretanto el a haya trabou como pikido di sushi na Rotterdam, e tin un camber y e ta purba di cuida su dos yiunan bon. Su secreto: "Bida ta manera guera. Bo mester trata bo problemanan caminda nan a cuminsa y no keda drumi. Bo no mester pensa cu otro hende lo regla nada pa bo. Bo mester lanta tur dia y reacciona riba vacatura y bay uitzendbureau."❑

A uza materialnan inferior den renobacion di sala deportivo di SDK



WILLEMSTAD(Ret Karibense) – Durante e renobacion di e sala di deporte di Centro Deportivo Corsou (SDK) no a tene debido cuenta cu e aspecto di salpeter y ya caba por mira corosion na gran escala riba practicamente henter e edificio.

E renobacion a keda conclui apenas dos aña pasa y por mira claramente cu a uza materialnan inferior cu no ta resistente na salpeter. Esaki ta pone cu denter di poco lo mester bolbe bay gasta cen den mantencion di e sala deportivo aki, locual no tabata e intencion.

Falta di cen

Segun director interino di SDK, Vernon Toré, falta di suficiente cen a pone cu mester a uza materialnan mas barata locual tin su consecuencianan riba e calidad. "T'asina cu SDK ta ricibi un subsidio di gobierno pero esaki no ta suficiente pa cubri tur gasto di mantencion".

Como cu no tin suficiente placa pa haci tur e trabounan na tempo, actualmente tin un atraso hopi grandi den mantencion di henter e compleho deportivo.❑



Boneiro:

Importacion 165 miyon dollar, exportacion 14 miyon dollar

KRALENDIJK -- Den 2013 e balor di articulonan importa na Boneiro a suma casi 165 miyon dollar (120 miyon euro). Casi un cuart di esaki ta mashin y material pa transporte.

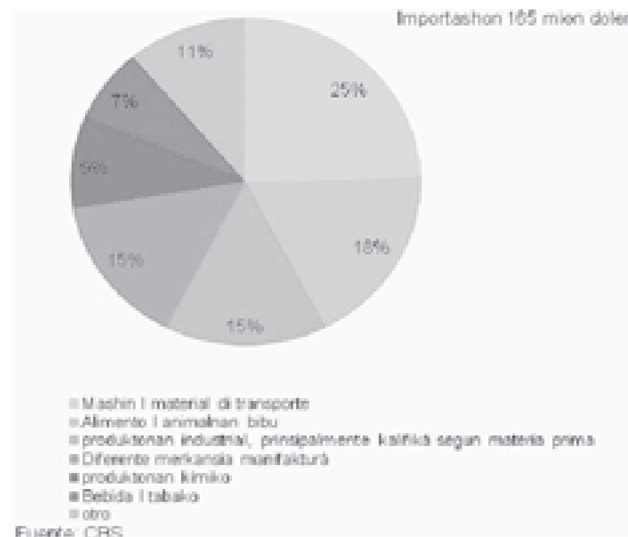
E aportacion na importacion aki ta comparabel cu esun di e parti Europeo di Hulanda. Na Boneiro e balor di importacion di cuminda, animalnan bibo, bebida y tabaco ta forma hunto un cuart di e total di e balor di importacion. Pa Hulanda Europeo e aportacion na importacion aki ta 10 porshento. E parti Europeo di Hulanda ta mucho menos dependiente di e importacion aki, pa motibo cu e mes ta produci tambe cuminda y bebida. Den 2013 e balor total di importacion di Boneiro tabata 2 porshento menos cu den 2012. Particularmente importacion di productonan industrial.

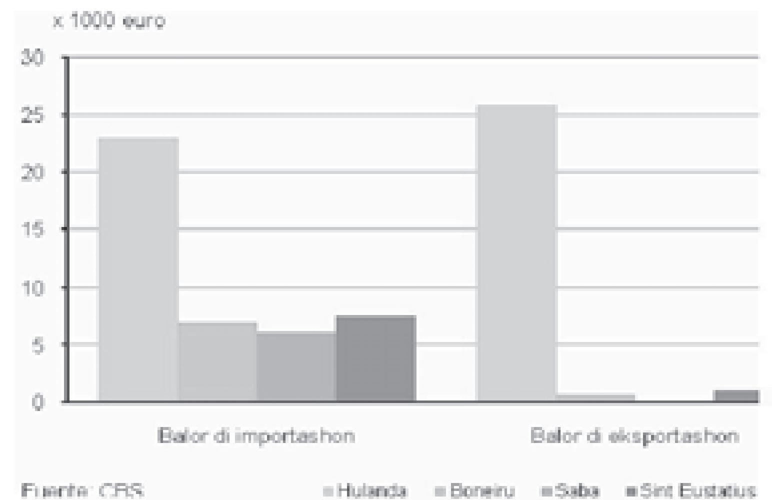
Importacion limita di combustibel

E balor di importacion di combustibel mineral pa Boneiro ta 6 porshento di e balor total di importacion. Na Hulanda Europeo esey ta 25 porshento. Ayanan tin diferente refineria establece cu ta uza e combustibel aki como materia prima y Boneiro no tin refineria.

Exportacion limita di Boneiro

Boneiro tin un exportacion modesto di mercancia. Ta exporta principalmente servicio. Den 2013 e balor di exportacion di mercancia a suma 14 miyon dollar (10 miyon euro). E balor di exportacion di mercancia for di Boneiro tabata mas di 21 porshento mas halto cu den





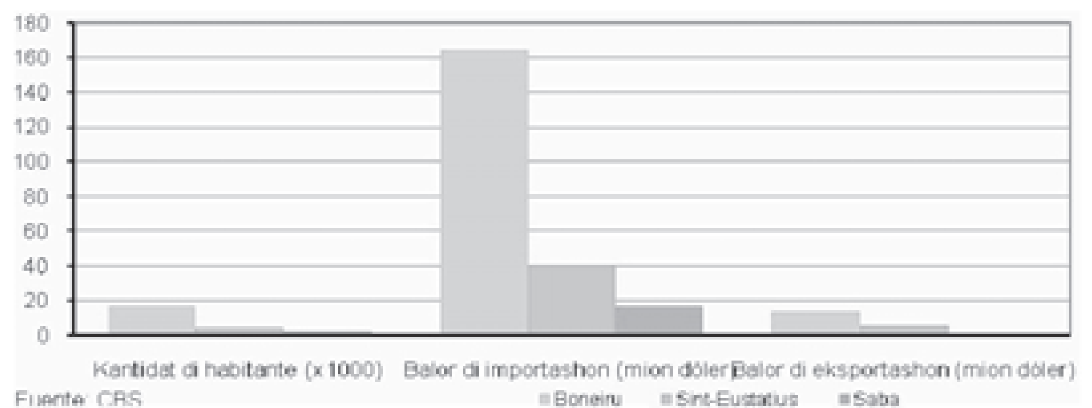
2012. E subida mas grandi a surgi den alimentacion y animalnan bibo y materianan prima no comibel.

Parada na Corsou

Mayoria di mercancianan importa ta yega Boneiro cu barco y parcialmente ta procedente di Hulanda y Merca. Mayoria bes Corsou ta e ultimo parada prome cu Boneiro. Pa motibo di importacion limita na Boneiro y falta di instalacionnan di haf pa descarga barconan di container grandi, ta transporta hopi mercancia cu destinacion Boneiro na Corsou di barconan di container, pa barconan mas chikito. Mercancianan tambe cu ta sali di Boneiro hopi biaha ta bay via di Corsou pa entre otro Hulanda y otro islanan Antiano.

Saba y Sint-Eustatius

Aparte di Boneiro Saba y Sint-Eustatius tambe ta municipionan special di Hulanda. E islanan aki pa loke ta trata tanto superficie como poblacion, ta significante mas chikito cu Boneiro. E diferencia den escala ta bin dilanti den importacion y exportacion di e islanan aki. Den 2013 e balor di importacion di Saba a suma 17 miyon dollar (12 miyon euro) y Sint Eustatius a importa pa 41 miyon dollar (30 miyon euro) na mercancia. Mescos cu Boneiro, e dos islanan aki ta depende fuertemente di



importacion di mercancia. E balor di importacion pa cabes di poblacion di e tres islanan aki ta comparabel.

Balor di importacion pa cabes di poblacion

Den 2013 e balor di importacion tabata entre 6.000 y 8.000 euro pa cabes di poblacion. Pa Hulanda Europeo e balor aki ta 23.000 euro. Un causa importante pa e diferencia aki ta cu Hulanda ta importa hopi producto cu ta sirbi como materia prima of recurso pa industria. E balor di exportacion pa cabes di poblacion ta pa tur isla insignificante abou compara cu resto di Hulanda.

Aclaracion tecnico

Balor:
Desde e cambionan estatal entrante 10-10-2010 CBS na Hulanda ta responsabel pa e estadisticonan di e islanan di Hulanda Caribense (Bonaire, Saba y Sint Eustatius). Pa calculacion di e datonan di comercio di mercancia (IHG) pa Hulanda Caribense a busca acercamento mas tanto posibel cerca e estadistica di IHG Hulandes. Den esaki ta surgi si diferencianan cu e forma con a yega na e datonan tocante di importacion y exportacion di Boneiro te cu aña 2009.Mas aleu e cambionan estatal di Boneiro a ocasiona tambe cierto cambionan structural den economia. Asina a registra comercio cu (por ehempel) Corsou como importacion y exportacion, mientras cu esey ta registra como compra interno den 2008. Tocante di importacion y exportacion di Saba y Sint Eustatius no a publica anteriormente. Ta te den curso di 2011 y 2012 a cuminsa cu registracion di importacion y exportacion di e islanan aki.❑

ATR-70 di Insel Air a haci su prome aterisahe na Boneiro

KRALENDIJK – E avion ATR-70 cu e compania di aviacion Insel Air a priminti di bay introduci pa bula entre e islanan ABC y cu lo soluciona e problema di retraso y cancelacion di vuelonan pa i for di Boneiro, diasabra atardi a haci su prome aterisahe riba Boneiro.

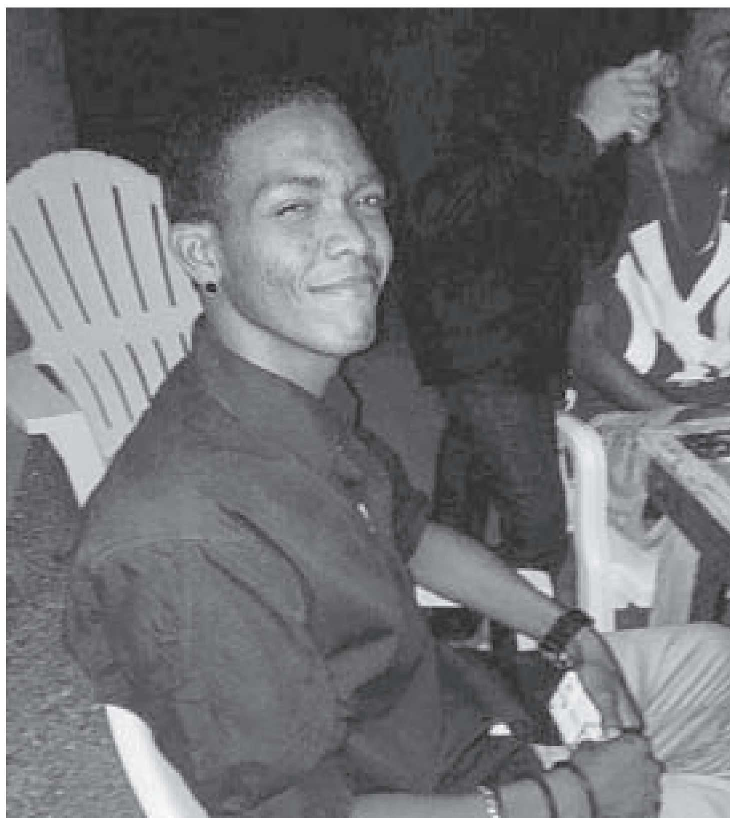
Pa straño cu por zona, e avion cu principalmente lo mester a soluciona e problema entre Corsou y Boneiro segun declaracion di e director di Insel Air, a yega Boneiro for di La Romana, Sto. Domingo. Despues e avion a lanta vuelo pa Aruba. Segun nos informacion e vuelo aki no tabata oficial.

E avion ATR-70 ta esun prome di un cantidad di 3 di e tipo di avionnan aki cu Insel Air a bisa di lo bay ricibi den su flota. Ta un avion cu tin espacio pa 70 pasahero, pues algo mas grandi cu e ATR-42 cu nan tin den nan flota. Sigur Boneiro ta ansioso pa prueba cu en berdad e avion aki lo bay soluciona e vuelonan entre Boneiro y Corsou. Tin papia tambe cu e avion aki lo bay inicia tambe cu vuelonan directo pa Aruba. Kisas combinando e dos islanan den un solo vuelo.

Pero tumando en cuenta cu e avion ya a haci vuelo pa La Romana, Sto. Domingo, pa



hopi ya parce cu Boneiro por conta atrobe di bay para ultimo den fila.
Despues cu e avion a haci su prome aterisahe, el a bula tambe e siguiente vuelo di Insel Air pa Boneiro cu a sufri algo di retraso. No papia mes di e vuelo di 7or y 10 minuut cu a keda cancela y retraso di e siguiente. Ta di spera cu en berdad e orario di vuelonan pa y for di Boneiro por promove e biahero pa por confia riba e transportacion aki, pa asina por plania cualkier conexion pa otro destinacion of ora e ke bini Boneiro por plania y haya tambe e conexion desea.❑



Militar cu a mata su colega den Kazerne condena na 3 aña di prizon

WILLEMSTAD – Diabierna mainta corte Militar a condena miembro di e Militar di Corsou (CurMil) Shurendy Martina na un castigo di prizon di 3 aña di cua 1 condicional pa morto di Ishtar Nicasia. Corte a comproba cu e caso ta un drama completo pero cu no tabatin mal intencion den e caso aki.

E caso a tuma luga dia 9 di juli ultimo. Martina (20 aña) a haya un tempo di prueba di dos aña y como medida particular e mester haya guia di Reclassering. E castigo impone diabierna mainta ta conforme e demanda di Ministerio Publico.
E caso a tuma luga durante Mundial 2014 na Kazerne di Marinier na Suffisant. Martina a los un tiro cu a alcansa Nicasia na e parti ariba di su garganta.

El a muri dia 30 di juli como consecuencia di e impacto cu e herida di bala a haci na su cerebro. Fiscal a bisa cu ta trata di un drama. Diferente hecho a cana hunto cu a bira un acto sin sentido cu consecuencianan enorme.

Riba e dia ey un grupo di militar a wak e wega Hulanda Argentina. Nan a uza alcohol y hunga tambe cu un playstation. Tur esey tabata contra reglanan estableci. E sospechoso Martina na tres ocasion a saca e arma, un Glock17, y a carga e arma cu bala.

Tur esey tambe ta contra e reglanan estableci.
Corte sinembargo a yega na un castigo abou como cu no a determina cu tabatin mal intencion den e acto. Ademas e sospechoso a indica cu e tin masha remordimento pa loke a tuma luga.
Ademas e no tabatin contacto cu husticia prome. No obstante esey a opta pa duna su persona guia di Reclassering.❑

Ex prome minister Maria Liberia-Peters

Discusion sin sentido riba nombramento den comision evaluacion leynan di consenso

WILLEMSTAD – "Tin un discusion sin sentido ta tumando luga riba candidatura di sra. mr. Suzanne Camelia-Römer como miembro di Comision di Evaluacion di Leynan Hudicial di Consenso", asina ex prome minister Maria Liberia-Peters ta bisa den un comentario riba e discusionnan di e siman.

"E discusion publico/politico cu a surgi ultimamente riba nombramento di Sra. Mr. Suzanne Camelia-Römer den e comision pa evalua "Leynan di Consenso Hudicial" a pone mi, pa curiosidad, indaga den e caso. Ta surgi algun dato interesante", asina e ex mandatario ta bisa den un splicacion amplio.
"For di 26 di juni 2014 Conseho di Minister di Reino a haya proposicion di e cuater Ministernan di Husticia den Reino pa bay di acuerdo pa atende nombramento di sr. Raymond Begina como co Presidente di e comision di evaluacion, y cu Minister di Husticia di Corsou lo nombra sra. Mr. Suzanne Camelia-Römer como miembro di e comision.
E decision den Conseho di Minister di Reino a tuma luga for di 11 di juli ultimo! Pues for di 3 luna pasa e nombernan aki tabata conoci! Pues for di 26 di juni 2014 e agenda di Conseho di Minister di Reino tabata conoci y 11 di juli ultimo Minister Plenipotenciario di Corsou, como miembro di Conseho di Minister di Reino ya mester a tuma parti den e decision concerni. Ta bon remarca cu Minister Plenipotenciario ta participa na deliberacion y decision den reunion di Conseho di Minister di Reino solamente a base di instruccion di Willemstad. Esaki ta e esencia di e cambio di Statuut cu a keda seya 15 di december 1954. Pues e decision ey no por a tuma luga sin consentimento di esunnan prome responsabel den Gobernacion di Corsou.
Naturalmente tur e paisnan den Reino, esta Aruba, St. Maarten, Hulanda incluso Corsou a sigui cu trabounan di preparacion. Te cu dia 29 di augustus, pues 1 luna pasa e decision di Conseho di Minister di Reino ta keda publica den 'Staatscourant' cu ta e documento caminda, pa sirbi democracia, ta publica tur decision di ordenansa o leynan importante pa comunidadnan tuma nota.
Ta sigui Staatcourant?
Ami ta puntra mi mes si miembronan di Parlamento ta sigui publicacionnan cu ta sali den 'Staatscourant". (Importancia di 'Staatscourant' ta cu te na ora tin un ley o ordenansa cu ta regarda pais Hulanda, bo ta keda na altura o por sinti e necesidad di analisa ki eventual repercusion tal decision por tin pa otro partinan di Reino). Cerca nos aki na Corsou ta surgi awor despues di 3 luna un discusion riba persona y no riba "causa" ni contenido. E argumentonan cu mi ta scucha ta sumamente emocional cu ta hiba nos bek na Referendum riba 'Si' o 'No'.

Tristo ta cu no ta bini na discusion capacidad y experencia di e poco expertonan yiu di tera cu nos tin den e materia sumamente complica aki, cu a base di conocemento y experencia amplio por discuti riba contenido den un comision asina riba nivel. Mi ta convenci cu Mr. Nelson Navarro no a nombra sra. Mr. Suzanne Camelia –Römer ni pa simpatia personal ni pa simpatia politico, pero pasobra e ta convenci cu basa riba su curiculo e ta e persona apropia o sea indica pa e tarea aki.

No ta valido

Argumentonan cu tanto sr. Begina como Sra. Römer a participa den formulacion di e leynan no ta argumento valido, pasobra prome cu e trabou di evaluacion cumınsa, Grupo di trabou mester traha y presenta un cuadro di referencia riba e tecnica, acercamento y puntonan cu lo keda evalua hasta eventual preguntanan. E evaluacion mester bay den con un ke otro a funciona, cu mester ta concreto y no fantasia.
Cu tur respet, laga nos no stroba nos mes. Sra. Mr. Suzanne Camelia- Römer de facto ya ta den e coriente (stroom) di e trabou



caba. Cambio di decision lo brongosa na prome luga Gobierno di Corsou, y sigur Minister di Husticia cu ta e persona autorisa pa tuma e decision di nombramento. Minister presidente tambe lo keda brongosa, ya cu ta por medio di dje a canalisa e instruccion na Minister Plenipotenciario den Conseho di Minister di Reino for di juni 2014. Cambio di decision lo trece cu ne cu despues di 3 luna mester habri discusionnan di nobo den Conseho di Minister di Reino! Cambio di decision tambe lo trece cu ne cu keto bay aki na Corsou nos ta ofende integridad y capacidad di nos mes hendenan experto. Mi ta nota cu despues di 10-10-10, organonan ta subi tereno di otro y tur hende ke di bisa den tur responsabilidad di otro. For di despues di 10-10-10 no tin responsabilidad colectivo mas manera antes den Bestuurscollege. A base di ley, Ministernan tin responsabilidad ministerial propio, cu ta duna nan autorisacion y competencia pa tuma decisionnan. Si pa cada movecion mester discuti den tur organo, sigur gobernacion ta stanca y nos ta keda pega den discusion y mas discusion!

Ta asina nos lo sigui chambuca despues di 10-10-10 en bes di haci bon uzo di nos miho forsa pa nos bay dilanti? Pueblo ta sclama pa gobernacion concreto cla y dinamico en bes di tanto discusion y controversia cu no ta conduci na nada. Keto bay nos ta keda draai rond den circulo vicioso!", asina sra. Liberia-Peters ta remarca.❑

15 herido

Tiramento na club na Miami



MIAMI (AP) Diescinco hende a keda herida den un tiramento cu e manda bishitantenan na careda for di un club na Miami diadomingo marduga, segun polis a bisa, añadiendo cu e victima di mas jong tin 11 aña.



Ora cu polis Miami y cuerpo di rescate a yega na e club cu yama The Spot banda di 1or di marduga, nan a bisa cu nan a topa cu un caos den e multitud grandi di adulto y adolescente cu tabata ey.

Cuerpo di rescate a haya hende herida paden y pafo di e club, reportando cu algun di nan tabata mucho herida pa purba huy. Por lo menos 1 polis ta reporta di ta den condicion critico, pero e gravedad di otro heridonan no tabata conoci di biaha. Por lo menos 3 di e victimanan a wordo manda pa e unidad pediatrico.

Algun hende tabata core, hende tabata grita, hende tabata bisa cu nan a wordo tira, segun capitan di bombero capitan Ignatius Carroll a bisa, den combersacion cu AP.

Victimanan

A haya un homber for di tino y cu no tabata halando rosea ora cu cuerpo di emergencia a yega. Cinco mucha muhe entre 11 pa 17 aña tambe a ricibi tiro, Carroll a bisa.

Tabatin masha poco detaye di e caso, den e oranan despues di e tiramento, ora cu investigadonan tabata purba saca afo kico a sosode.

"E investigadonan ta entrevistando testigonan ainda. Nan ta bayendo di hospital pa hospital," vocero di polis Frederica Burden a bisa AP.

El a bisa cu no tabata cla di biaha, cuanto hende a tira ni kico a causa e tiramento.

"Loke ta sorprendente ta cu tabatin mucha riba caya 1or di marduga, den un club y e sorto di violencia asina a sosode. E ta masha preocupante," Carroll a bisa.

Oficialnan di cuerpo di rescate lo investiga si ta trata di un club di adolescente, y si e tin permiso pa ta habri regularmente of si e tabata un evento informal, Carroll a bisa.❑



CRYSTAL Casino

Weekly Calendar

MONDAY **SENIOR NIGHT**
Seniors 50+ receive 1x $10 Free Play Cash after earning 50 points during the week

WEDNESDAY **RANDOM PICK SLOT WINNERS**
- **Prize 1** = Dinner for two at L.G. Smiths
- **Prize 2** = Lunch for two at Aquarius
- **Prize 3** = $50 Free Play Cash (Raffle will start from 8:00pm)

Accumulate 25 points during the week and you are eligible to win

THURSDAY **FREE SLOT TOURNAMENT**
- **Prize 1** = $100 • **Prize 2** = $150 • **Prize 3** = $200 • **Prize 4** = $250

Registration starts at 6:00pm - Tournament starts at 8:00pm
Accumulate 25 points during the week and you are eligible to participate at the tournament

FRIDAY **CRYSTAL DAZZLE NIGHT**
FREE PLAY CASH:
- **Prize 1** = $75 • **Prize 2** = $125 • **Prize 3** = $150

CASH PRIZES:
- **Prize 4** = $200 • **Prize 5** = $300

SATURDAY **SIZZLING CASH**
- Prize 1 = $200 • Prize 2 = $400 • Prize 3 = $1000

9:30pm - 10:30pm and 11:00pm

Promotions valid for members only

For more information, please call 583-6000 ext. 6318 or ext. 6437
Management reserves the right to cancel or change this campaign.

BON DIA Aruba

Partnernan clave den coalicion contran estado Islamico



E coalicion bou guia di Merca, cu ta bringando grupo di estado Islamico ta creciendo cu algun dozijn pais entre nan.

E coalicion ta contribuyendo na un esfuerso masha amplio, cuminsando for di atakenan aereo pa provee asistencia militar y humanitario.
Aki ta sigui algun di e partnernan clave den e coalicion.

Merca

Merca, cu ta e lider di e coalicion, a ehecuta diferente atake aereo riba localidad di estado Islamico. Tambe el a manda conseheronan militar, asistencia humanitario pa yuda trupanan Iraki bringa insurgentenan.

Estadonan di Golfo

Saudi Arabia, Emiratonan Arabe Uni y Bahrain a participa na e atakenan aereo na Siria. Un di cuater, Qatar, tin loke Pentgon a yama un rol di apoyo.
E Emiratonan y Qatar tambe ta wordo uza pa basenan aereo cu ta wordo uza pa e coalicion su campaña aereo contra grupo di estado Islamico. Barconan militar Mericano envolvi den atakenan aereo ta asigna na basenan na Bahrain. Saudi Arabia a bay di acuerdo pa ta anfitrion di facilidadnan di entrenamento pa rebeldenan di Siria.

Jordan

Jordan a lansa atakenan aereo contra posicionnan di estado Islamico, cu vocero di gobierno Mohammad al-Momani a yama un accion necesario en conexion cu e intento pa infiltra nan fronteranan. E reino no a duna niun detaye specifico relaciona cu su operacionnan, pero a bisa e atakenan aereo ta dirigi pa sigura e pais su siguridad.

Egipto

Egipto no a anuncia participacion specifico den e atakenan aereo, pero president Abdel-Fattah el-Sissi a bisa AP cu Egipto ta completamente comprometi na duna apoyo, y lo duna loke ta necesario pa apoya e coalicion.

Israel

Israel ta ofreciendo Merca calculacionnan di inteligencia y inteligencia concreto di e grupo di estado Islamico, como parti di un partimento di inteligencia entre e 2 paisnan, un oficial di defensa Israeli a bisa. Pero, el a añadi, no a pidi Israel pa contribui cu mas cu esey. E oficial a papia bou di condicion cu lo mantene anonimo, pasobra e no tabata autorisa pa papia publicamente di e asunto. Oficina di prome minister a nenga di duna comentario.

Gran Britania

Gran Britania a bisa cu Tornado fighter bombers, ta operando riba Irak. Media Britanico a reporta ampliamente, cu 6 avion di guera ta riba standby na Cyprus, pero oficialnan di defensa a nenga di menciona cantidad specifico. Ben Goodlad di IHS Jane's a bisa cu e jetnan Tornado ta ofrece e coalicion e capacidad mas grandi pa ataca enemigonan den movecion. Gran Britania tin 2 arma pa atake di distancia largo tambe.

Francia

Francia a ehecuta atakenan aereo na Irak na 2 ocasion desde cu nan a join e coalicion dia 19 di september ultimo, lansando bomnan guia pa laser for di avionnan Rafale, riba stocknan militar, prome cerca di Mosul, despues diahuebs, cerca di Fallujah. Francia ta conduciendo e operacion na Irak for di un base aereo Frances na EAU. E base, cu mas o menos 750 militar Frances y 6 Rafale, ta keda 1700km for di Mosul, esaki kiermen cu e avionnan mester yena combustibel den pleno vuelonan pa ataca Irak.

Australia

Un contingente di air force Australiano, incluyendo 8 jet F/A-18 Hornet y 2 avion di apoyo, a yega na EAU. Mas o menos 600 militar a wordo manda cu e avion. Ta spera di uza e jetnan den atakenan aereo contra estado Islamico na Irak, pero gobierno Australiano no ta comprometi ainda den un rol di combate.

Belgica

Seis F-16 multirole y un contingente cu apoyo di 120 personal di apoyo, incluyendo 8 piloto, ta bay tin base na Jordan. Nan ta autorisa pa participa den operacionnan riba Irak pa 1 luna, cual lo por wordo extendi si gobierno di Belgica aproba esey.

Dinamarca

Dinamarca a priminti 7 jet F-16, 4 avion operacional y



3 jet di reserva cu pilotonan y personal di apoyo pa 12 luna. Tambe Merca a pidi Dinamarca pa provee trainernan militar pa Irak. Dinamarca ya a contribui un avion di transportacion cu personal na un operacion Mericano na parti noord di Irak.

Canada

Canada a contribui cu 70 soldaat di operacion special pa ofrece instruccion na trupanan Kurd, cu ta bringando contra militantenan di estado Islamico na parti noord di Irak.
Na comienso di siman, prome minister Stephen Harper su gabinete lo ta considerando un peticion Mericano pa apoyo den atakenan aereo contra estado Islamico. Esaki lo por inclui 5pa 8 avion CF-18.

Alemania

Alemania no ta participante den atakenan aereo. Nan a manda arma pa bringadonan di Kurd na Irbil, y un grupo di nan lo yega Alemania pa haya entrenamento di arma cerca militar Aleman. Tambe tin militar Aleman na Irbil pa entrena nan eynan.

Grecia

Grecia ta participante cu asistencia humanitario y por medio di manda municion pa forsa di Kurd. Nan no a specifica mas detaye di cantidad of sorto di asistencia cu nan ta dunando.

Georgia

Georgia lo ta provee asistencia humanitario, no militar, segun comentarionan cu prome minister Irakli Garibashvili a haci diahuebs.
Hungria
Hungria a priminti di manda 15 sorto di municion, cu total lo yega casi 6 mil unidad. Mayoria di dje, 4.1 miyon unidad, ta M43 sorto pa AK-47.

Rumania

Prome minister Victor Ponta a bisa cu su pais lo ofrece apoyo logistico y humanitario na e coalicion, pero no trupa. E no a duna detaye di e asistencia.

Polonia

Polonia ta apoya e coalicion contra estado Islamico, pero no ta envolvi activamente den combati.❑

Hues Spaño ta sentencia castigo di prizon pa sospechoso di terorismo

MADRID (AP) – Un hues Spaño a ordena e detencion di un Spaño di Melilla, bou sospecho cu e ta pertenece na un filial di terorista Islamico.

Hues di corte nacional Javier Gomez Bermudez a bisa cu Mohamed Said Mohamed mester wordo cera, pasobra tin prueba cu e ta pertenece na un grupo cu ta promove johad, cu basenan na Maroco y Melilla. Den un declaracion diadomingo, e hues a bisa cu e sospechoso tin un record criminal pa robo arma violento y tin prueba cu e tabata planeando pa biaha pa Siria of Irak pa bringa cu e grupo di estado Islamico. E hues a bisa cu 2 miembronan di Said Mohamed su grupo, ya a join estado Islamico. El a bisa cu detencion ta pa preveni cualkier dañamento di evidencia mientras cu e investigacion ta sigui.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Despedida

Lesa pagina B6

Diasabra di atleta



Lesa pagina B3

Ganadonan di golf



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Wind Racers Club Aruba a habri su temporada 2014-2015

ORANJESTAD- Den e weekend cu a pasa, Wind Racers Club Aruba (WRCA) a habri su temporada di competencia na e "AFM Watersport Competition."

AFMaruba.com ta un radio emisora online cu ta dirigi su mes riba programanan educativo cu ta inspira y motiva.

Den cooperacion cu e windsurfclub WRCA, Windsurfing Aruba, Aruba Active Vacation y e sponsornan, AFM

a organisa un evento pa stimula un di e hobbynan saludabel: windsurfing!

E miembronan di e club WRCA y e windsurfer cu tin les na Windsurfing Aruba, a mustra nan talentonan na Fisherman's Huts riba e beat di diferente dj di AFM.



Ethan Westera a sali na prome luga den e categoria < 20, sigui pa e rumannan Nik y Mack van den Eerenbeemt.

Den e categoria <15 Nicolas Verploeg a sali ganado, sigui pa Melvin v.d. Linden y Nathan Westera. Den e categoria



"New Kids" <15, prome luga tabata pa Joshua Saladin, e di dos pa Roald Cecilia, sigui pa Lucas Croes. Danki na e sponsornan pa e bon cuido di e deportistanan y e premionan grandi manera cash, un tablet y un brunch.

Nos tambe kier gradici nos campeon di mundo, Sarah-Quita Offringa, kende tabata presente pa apoya e windsurfer hoben. Pa e temporada nobo WRCA tin hopi plan atrobe y nos kier desea tur e atletanan.❑

Schedule di tur Division ta conoci

Tiramento di lot a bay cu algun mamaneto di gai











ORANJESTAD - Diasabra ultimo, den ora di atardi clubnan miembro di Arubaanse Voetbalbond a bini hunto na Technical Center Angel Botta na Noord pa tiramento di lot.

Di trintidos club miembro, gran mayoria tawata presente. E tiramento di lot a bay tanto pa Division Honor, Division Uno, Division Dos y tambe Open Class di Division Damas.

Campeonato

Pa loke ta trata fecha di comienso di campeonatodi tur e divisionnan, Division Honor lo start diabierna dia 3 di Oktober. Mientras cu Division Uno lo cuminsa su temporada regular diaranzon dia 8 di Oktober y net su tras esta dia 13 di oktober Division Dos lo ranca sali.

Division dama

Pa loke ta trata e Division di Damas, cada club sa kende nan lo enfrenta.Pero debi na falta di claridad di parti di es nan cu ta maneha e dos stadionnan, cu ainda AVB no a haya sa e dianan y orario cu ambos stadion tin habri cu AVB por haci uso di esaki nan.Esaki a pone cu a bira un poco dificil pa e Competitie Manager di AVB, esta sr. Frans Dijkhoff cu e por a completa e fechanan pa e schedule di damas.







Claridad division dama

Di otro banda a compronde si cu pa e siman aki tin tur claridad y asina futbol femenino tambe por ranca sali cu nan campeonato.

Temporada interesante

Loke ta remarcabel ta cu cada club ta masha enthousiasma pa cu e comienso di e temporada nobo y por a nota mamamento di gai den sala. Esaki ta duna indicacion cu e campeonato 2014/2015 lo bay ta uno sumamente interesante pa tur division. ❑

Guardian Group Kids Aquathlon 2014 a produci un cantidad di atleta

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association a organisa dia 27 di september ultimo e Guardian Group Kids Aquathlon 2014.



Un total di 22 atleta a competi cu otro den coremento, landamento y coremento un biaha mas.
Hopi di e muchanan tawata pa prome biaha cu nan a participa na un Aquathlon y nan a haya esaki hopi dushi!

Gruponan

E start a sosode den 3 grupo:
Male /Female 7-8 aña. Esakinan mester a core 750 m, despues landa 50 m, sigui door di coremento un biaha mas di 750 m.
Male /Female 9-12 aña. Esakinan mester a core 1 km, despues landa 100 m, sigui door di coremento un biaha mas di 1 km.
Male /Female 13-14 aña. Esakinan mester a core 1.5 km, despues landa 200 m, sigui door di coremento un biaha mas di 1.5 km.
E landamento a tuma luga na Boca Cathalina y e coremento tawata direccion Arashi.
Den categoria 7-8 aña mucha homber, a keda na prome luga Jaydon Croes, na di dos luga Gavin Kock y na di tres luga Michiel Ringens.

Ganadonan

Den e categoria 7-8 aña mucha muhe, Aliza Semeleer a keda na prome luga y Mikayla Morales na di dos luga.

Den categoria mucha homber 9-10 aña, a keda na prome luga, Justin Morales, na di dos luga, Brandon Hoftijzer y Seb Naber a keda na di tres luga.
Den categoria mucha muhe 9-10 aña, a keda na prome luga Nalani Solognier, Nila Nooijne a keda na di dos luga, mientras cu Demi van Baak a keda na di tres luga.
Den categoria mucha homber 11-12 aña, Giannon Eights a keda na prome luga, Brandon Gordon, na di dos luga y Kenrick Pichardo na di tres luga. Den categoria mucha muhe 11-12 aña, Zurienne Dabian a keda como Ganado.
Den categoria mucha muhe 13-14 aña, Britney Lobo a keda na prome luga, Naomi Richardson na di dos luga y Alejandra Moreno na di tres luga.



Proximo evento

Aruba Triathlon Association ta gradici e sponsornan cu a aporta na evento aki cual ta: Guardian Group y Lotto pa Deporte.
E proximo evento lo ta e di Guardian Group Duathlon Nacional, cual lo tuma luga di 12 di october 2014 pa 7:00 di mainta na Boca Cathalina.❑











BON DIA Aruba

AVB ta duna Cuerpo di Arbitro su debido atencion

ORANJESTAD- Diasabra pa 2:30 di atardi, mayoria di e trintidos club miembro di AVB tawata presente pa tiramento di lot. E tiramento di lot a tuma luga na oficina di AVB na Noord.



President di AVB esta sr. Ing. Richard Dijkhoff a habri e reunion y a splica cu pa AVB e ta di suma importancia si tur partner hunto cu AVB ta riba e mesun liña di comprendemento cu otro como tambe si nan ta comparti e mes un compromiso, pa hunto por tin respet di uno pa cu e otro. Esaki teniendo na cuenta cu den pasado semper tawata tin sucesonan caminda cu refereenan tawata wordo ofendi verbalmente y te hasta bati fisicamente pafo di stadion. Ta pa e motibo aki mes y teniendo na cuenta e preocupacion di parti di cuerpo di arbitro y tambe AVB, a invita e representantenan di cuerpo di arbitro pa hiba palabra e atardi aki. E dos representante di cuerpo di arbitro tawata den persona di sr. Oslin Toppenberg y tambe sr. Shemuel Koolman. Nan a wordo invita pa AVB pa papia riba e topico di atencion cual ta, Respet.
Señor Toppenberg a bisa cu pe sigur ta un honor di por a ricibi e oportunidad aki for di AVB pa por hiba palabra cerca e dirigentenan di cada club presente. Su persona a splica cu nan como representante di cuerpo arbitro ta convenci si cada club miembro di AVB duna di nan parti pa educa nan hungadonan y tur nan otro miembronan incluyendo fanaticada, pa no dal referee verbalmente durante wega, cu di e forma aki sigur cada club ta aportando na mehora e calidad di futbol Arubano.
Señor Toppenberg ta convenci cu pa mas cu un referee por a comete un eror riba tereno di wega, door di por ehempel duna un carchi na un hungado, cu e no ta hustificabel pa ningun hende ofende e referee verbalmente, mucho menos fisicamente. Banda di esaki e ta pidi pa cada club por contribui na e respet door di hiba e mensahe aki tambe na nan fanaticada. Segun Toppenberg cu e no ta nada bunita cu un adulto for di tribuna ta grita palabranan sushi, siendo cu tin menornan di edad tambe den e mesun tribuna.



"Esaki no ta e bon ehempel pa nos hoben nan" Toppenberg a bisa den un tono autoritario.
E representante di arbitro a remarca cu algun club di division honor a acerca cuerpo di arbitro caba pa nan duna e club un charla encuanto di respet. E clubnan en cuestion ta, Britannia, RCA, La Fama y tambe Dakota. Den mesun rosea Toppenberg ta menciona cu si tin otro clubnan cu ta interesa pa cuerpo di arbitro duna e charla aki na nan miembronan, cu esaki ta posibel y cu cada club lo por acerca e Head of Referee di AVB, esta sra. Monique Ras, pa cu esaki. Señor Toppenberg a conclui bisando cu ta desea e cooperacion di clubnan pa di e forma aki Aruba por tin un mucho mas miho campeonato 2014/2015.❑





RCA cu otro tayer informativo

SOLITO- Diasabra merdia den Clubhuis di RCA Arena, directiva a invita Coachnan y assistentnan pa un presentacion super interesante di e bon conoci nan Candido Tromp y Marlon Maduro.

Tema central ta prevencion di lesion. A haci demostracion di stretching, taping y a splica detayadamente di musculo nan importante. Directiva ta gradici Sr Marlon Maduro, Sr Candido Tromp y tambe Sr Icho Matos cu a a yuda prepara e interesante tayer aki.❑







Nigel Nedd y Ray Perez: ganadonan di Avianca Cup 2014

ORANJESTAD- Hunto cu Avianca, Aruba Tourism Authority (ATA) y Santa Rita Wines, Aruba Airport Authority y Divi Resorts tabata anfitrion di e torneo internacional di golf amateur.

Na e recepcion pa brinda bonbini na e participantenan y celebra e apertura di Avianca Cup 2014, a conta cu presencia di Sanju Luidens, Chief Marketing Officer di ATA y Leopoldo Alfaro, Avianca Regional Manager, kende a extende palabranan di bonbini na e invitadonan y hungadonan di golf. Tabatin 15 ekipo cu participantenan for di Chile, Venezuela, Hulanda, Estadonan Uni di Merca y Aruba.



Avianca Cup 2014 a tuma luga riba dos cancha di golf na Aruba – Robert Trent Jones II (18 holes) na Tierra del Sol, Golf & Country Club y Divi Links Golf Course (9 holes) na Divi Resorts, pa asina promove Aruba como un destinacion pa amantenan di e deporte aki.

Participantenan y nan invitadonan a disfruta di un Santa Rita Wine Tasting organisa pa Santa Rita Wine Estate y Casa Real di Chile na Windows on Aruba Restaurant na Divi Links, unda a presenta un seleccion di e linea di Fine Wines di Santa Rita Wine Estate di Chile.

Pa curasha biaheronan di otro pais pa participa na e evento internacional aki, nos a integra e One Happy Family Program di ATA pa hungadonan di golf y nan famianan por bishita Aruba como un di e destinacionnan pa hunga golf den Caribe.



Hunto cu Avianca, ATA y Divi Resorts, Avianca Cup 2014 a wordo promovi na den e region Latino Americano pa atrae hungadonan di golf pa bishita Aruba y disfruta di e canchanan di Golf maraviyoso y hospitalidad di Aruba.

E ganadonan di Avianca Cup 2014 tabata Nigel Nedd y Ray Perez, kende lo tin e privilegio di biaha pa Chile cu Avianca y bishita Santa Rita Wine Estate na Chile.

"Como presidente di Dutch Caribbean Golf Association, ta un placer pa nos ta anfitrion di Avianca Cup 2014, nos ta contento cu e relacion di partner cu Avianca, Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Divi Resorts, Santa Rita Wine Estates pa promove Aruba como un destinacion pa hunga golf y pa contribui na e crecemento y desaroyo di e deporte di golf den e region Caribense Hulandes", asina Maurice J.W. Janssen a duna di conoce.❏









Derek Jeter ta dispidi a lo grande, cu un otro hit

BOSTON (AP) – Esaki tabata e punto final di un briyante trayectoria, cu a dura dos decada, caminda cu Derek Jeter a establece como e cabal capitan di New York Yankees y tabata e cara di baseball profesional.





Triunfante ten a final, Jeter a dispidi cu muestra di cariño di compañero y rivalnan, yudando cu Yankees a derota Red Sox di Boston 9-5.

"Mi ta prepara pa esaki ta e final", Jeter a bisa.
Tres dia despues di un emotivo adios na New York, fanaticonan cu T-shirt di Yankees a yena Fenway Park, e cas di nan rival mas cerca, pa e ultimo turnonan di Jeter.

E ultimo hit di Jeter tabata parti di e di cuatro careda den e di tres inning, a wordo remplasa pa un coredo emergente, Brian McCann, y a pasa pa su retiro.

E plan tabata pa tuma turno, Jeter a bisa. "Mi tabata tin suerte pa conecta un hit y e suerte tabata cu mi a pega den e luga adecuado di e base."

E despedida di Jeter a duna importancia na loke tabata un simpel partido di tramite entre e eterno rivalnan di e Liga Oost Americano, cu a keda pafo di e play-offnan pa prome biaha den 20 aña.❑

Europa ta bolbe gana Copa Ryder





GLENEAGLES, Gran Britania (AP) – Europa a continua su dominio riba Merca den Copa Ryder ayera, danki na un comienso grandi di Rory McIlroy, dos actuacion dominante y un nobato cu e tira e golpi di su bida pa corona su actuacion den tur su Gloria.

E Europeonan a gana e torneo pa di tres biaha consecutivo y pa di ocho den su ultimo dies edicionnan.

Europa a sigura su mes pa por lo menos un empate ora cu Jamie Donaldson, sin sa cu ya el a haci suficiente pa retene e titulo, a haci un den hol number 15 cu a keda na dos pia di e banderin. Keegan Bradley a yega na e luga, a kita su pechi y a concede e birdie.

E resultado final tabata Europa 16 ½, Merca 11 ½. Tabata parce un historia cu a ripiti.❑

CLASIFICADO

Servicio
Auto Bieu
nos ta piki tur sorto di auto bieu, completamente GRATIS tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, fridge, etc.
Yama nos na
Telf: 561-4297 /592-576
202302

Dennis Kimetto a kibra e record den marathon di Berlin

BERLIN (AP) – Dennis Kimetto a establece ayera un record mundial den gana e di 41 marathon di Berlin den dos ora, 2 minuut y 57 seconde.



E Keniano di 30 aña a reduci 26 seconde di e record anterior di 2:03'23" estableci aña pasa na Berlin pa su compatriota Wilson Kipsang, consagrando su mes como e prome hende homber cu a completo un marathon den menos di dos ora y tres minuut.
"Mi ta sinti mi mes bon pasobra awe ta un gran dia p'ami", Kimetto a afirma. "E aficionadonan a dunami confiansa y mi a pensa cu mi por a logr'e."

Otro Keniano, Emmanuel Mutai, tambe a supera e record anterior, cabando na di dos luga den 2:03'13".
Mutai ya a core e marathon mas lihe den historia na 2011, ora cu el a completo e careda di Boston den 2:03'02", aunke e no a logr'e como record mundial pasobra e ruta a wordo considera como demasiado recht.
Mutai ta kere cu lo yega un dia cu e lo core un marathon den dos ora. "Pasobra loke mi a mira awe, e tempo ta bahando cada biaha mas. Di modo cu si no ta awe, lo ta mañan," e Keniano di 29 aña. "Kisas otro biaha nos lo registra 2:01." E Etiope Abera Kuma tabata na di tercer luga den 2:05'56".❑

Buscando cara nobo

Casting di the Chaz Modeling & Talent School









ORANJESTAD- Diamars dia 30 di September 2014, The Chaz Modeling & Talent School lo bay tin un casting p'asina busca caranan y talentonan nobo.

The Chaz ta buscando muchanan cuminsando di e edad di 6 aña te cu 18 aña. Tur esunnan interesa pa forma parti di nos school di talento, por pasa diamars 30 di september di 6'or pa 7'or y mei na Savaneta 266A. Muchanan cu ta forma parti di The Chaz Modeling & Talent School ta forma parti di e Famoso Programa di Television Tcc The Chaz Club. Pa e scol ta importante descubri e talento di cada mucha individual y asina yuda desaroya esaki mas tanto posibel. The Chaz Modeling & Talent School ta un school di moda y talento existente caba pa 16 aña cu un trayectorio largo di exito. The Chaz tin experticio y calidad y tin como meta pa desaroya talento den muchanan den diferente ramo manera, modelahe, baile, presentacion, comunicacion, canto, expresion di cara, lenguahe corporal, etiquette y protocol y mas.❑

Advertorial

Introduciendo Anew Vitale di AVON

ORANJESTAD- AVON, e compania pa hende muhe ta lansa e liña Anew Vitale na Aruba. E lansamento ta un tiki diferente. Avon USA tur aña ta organisa e "Breast Cancer Crusade" na unda e compania ta aporta na e lucha contra cancer pa hende muhe. E aña aki Avon Aruba a dicidi di haci esaki tambe pa Aruba.

Cu e lansamento di e producto Anew Vitale a bin cu e idea pa acerca 10 representante cu lo tin como meta: Mira un diferencia, Haci e diferencia. Esaki ta palabranan hopi poderoso, paso e damanan aki a mira Aruba su hende muhenan mas y mas ta wordo enfrenta aki na Aruba cu cancer, y a dicidi di ta parti di un momento pa aporta y asina haci e diferencia! Nos tin cu bisa si cu Avon Aruba desde inicia cu e Avon Expo a aporta na entre otro Mary Joan Foundation.

E aña aki nos a bin den contacto cu Sra. Enrita Werleman di Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba, na cortico BOB Aruba. Manera Sra. Enrita mes a splica cu nan ta un fundacion cu sigur ta aprecia tur ayudo cu nan ricibi. Stichthing BOB Aruba a wordo funda oficialmente na October 2012. E meta di e fundacion ta e deteccion na tempo di iregularidad den pecho di hende muhenan sano entre 45 pa 75 aña di edad, pa posiblemente cancer na pecho.
Esaki ta pa aumenta e posibilidad di sobrevivi cancer na pecho mucha mas cu tratamento cu ta menos agresivo y menos intensivo. Trahando di un manera preventivo ta duna e hende muhenan un "fighting start" contra un malesa cu sigur mester combati na tempo.

Avon ta kere cu cada hende muhe merece un futuro briyante. Uni hunto cu nos contra e lucha pa caba cu cancer na pecho y pa hende muhenan recupera na vitalidad bek. Nos ta bay 10 representante cu lo ta bay ta trahando duro pa asina hunto cu yudansa di pueblo dor di cumpra e crema di dia di anochi of e set completo, nos tur ta aportando na Stichting BOB Aruba.

E 10 representantenan aki damanan cu ta tuma e causa na curason ta den bo bario, nan lo acerca bo, scucha nan storia y yuda nos yuda Stichting BOB Aruba cu nan lucha contra cancer. Nos representantenan : Astrid Kelly –Leest di Noord, Grace Dupersoy di San Nicolas, Joanne Maduro di Noord, Magalie Regales di San Nicolas, Marieta Koolman di Santa Cruz, Marlene van Putten di Wayaca, Sra. Olivia Sijlman di Pos Chikito, Rubina Bernadina di Savaneta, Rufina Christiaans di San Nicolas y Zulema Guzman di Oranjestad. Conoce e representante di bo bario via nos facebook fanpage mas miho y asina tambe bo por ricibi tur su informacion di contacto.

Pa mas informacion di AVON por bishita nos facebook fanpage of tuma contacto cu nos oficina di AVON via number; 582 1717. Pa mas informacion tocante Stichting BOB Aruba por tuma contacto cu Sra. Enrita Werleman via number 582 4987. ❑

BON DIA Aruba

Caribbean Store a yama ayo na grandi







ORANJESTAD- Caribbean Store a yama ayo na grandi. Bon Dia Aruba tabata presente pa e celebracion cu a tuma luga diabierna ultimo na Noord. No tabata tin mas caminda pa pone hende.

Desde hende nan considerablemente hoben pa hende di edad mas grandi, tur a gosa.
Ora Data Panic a subi escenario no tur hende a baila.



Arlette Franken, a conta Bon Dia Aruba cu na final di anochi e la bay bar pa busca bebida alrededor di 1or di madruga. E señora den e bar di cun'e "mi yiu, boso a bebe tur 500 caha di cerbes" y a pase dos whisky. Pa un breve momento
"Perucho" y su yiu muhe a subi escenario pa duna un palabra di gradicimento na tur hende cu a sostene nan pa 34 aña largo. Riba e pagina di Facebook Caribbean Store a expresa diasabra ultimo "Ayera despues di 34 aña Caribbean Store a despidi cu un ultimo evento pa gradici cada un cu a sostene e rumshop aki den curason di Noord. No solamente nos a bisa Aruba ayo ayera y mantene un record limpi di 34 aña sin ningun incidente - ayera nos a kibra un barera di edad tambe. E evento ayera tabata uno cu tur generacion ; personanan grandi di edad a baila cu e multitud hoben y a comproba cu age doesn't matter! " Bon Dia Aruba a publica riba dia 25 di september cu Caribbean Store lo habri bek pero bou di un otro nomber. E yiu di e propietarionan ta conta cu e luga ta bay keda cera pa algun tempo no solamente pa e doñonan nobo haci e luga di nan mes, pero pa honra e historia di Caribbean Store. Sr."Perucho" a conta Bon Dia Aruba cu e motibo principal pa cual e luga ta cera, ta pasobra e cu su casa kier disfruta un poco di nan biehes awo cu curpa ta duna ainda. "Antes nos tabata habri di 9'or di mainta te cu 9'or di anochi, despues nos a cuminsa habri merdia, hende a cuminsa kere cu nos a bira floho. Pero no ta esey, e cos ta cu edad ta subi." Sr."Perucho" a comenta. E rumshop semper ta conoci pa tin un audiencia madura tambe. E yiu muhe a comenta cu e audiencia ta varia mas tanto di 30 pa 60 aña.❑









Team di redaccion Bon Dia Aruba a pasa dia na Palm Island











ORANJESTAD- Diasabra ultimo team di redaccion di Bon Dia Aruba a pasa dia na Palm Island, entre comemento y bon vibe. E team a pasa un dia ameno. Pero no ta tur cos tabata fiesta. E team di redaccion a uni riba nan dia liber pa dialoga ideanan nobo pa e corant.

Pa algun luna caba Bon Dia Aruba ta purbando di trece dilanti cosnan unico y diferente. Durante e dia e team di redaccion a wordo parti den tres diferente grupo pa asina papia di diferente ideanan cu nan lo kier wak den corant. Hopi idea innovativo a wordo treci dilanti, a debati y comparti riba diferente opinion.

E team di redaccion di e corant ta planeando cosnan grandi. Ora e parti di trabou a caba tabata tempo pa gosa. Entre sambuya y banana boat rides cual por cierto a laga tur hende na werki, e dia a pasa manera nada.❑

BON DIA Aruba

Scol di idioma

Entrega di diploma na empleadonan di Amsterdam Manor



ORANJESTAD- Durante "Housekeeping Week" na Amsterdam Manor a tuma luga entrega di diploma na dos grupo di empleado pa e curso Ingles pa principiante.

E feliz graduadonan di Amsterdam Manor ta den e grupo di mainta: Lina Cosme, Mercedes Giraldo, Matilde Pozo, Marianela Liriano, Ana Rosa Delia Tatis, Elfre Ramos, Nuria Fereira, Diana Huarcaya, Rosa Champa y Sonia Ortiz. Den e grupo di merdia a gradua: Ledys Sepulveda, David Goudroy, Gustavo Agudelo, Candida Pimentel, Yolima Rodriguez, Lina Andrade, Alejandra Castillo. Lina Andrade y Alejandra Castillo a slaag cu un 9 como cifra final E comunicado ta conta cu e curso aki a wordo facilita pa Fundacion Scol di Idioma. Yolanda Croes directora di scol di idioma cu a desaroya e curso specifico aki segun necesidad y deseo di gerente di Amsterdam Manor. Sr. Van Schaik, hunto cu Manager Gina Adonis, tabata presente na e ocasion importante aki pa celebra hunto cu nan empleadonan. Amsterdam Manor tin plannan cu vision pa futuro pa sigui mehora nan team di trahado den tur nan departamentonan.❑







Advertorial

Aruba Bank cu un participacion exitoso durante Expo Cas 2014

ORANJESTAD - Aruba Bank tabata presente un bes mas durante e evento exitoso Expo Cas. E acogida di e comunidad manera semper tabata tremendo. E personanan interesa pa haya informacion detaya riba con pa yega na cumpra, construi of renoba un cas tabata hopi.

E interes reduci di 6.95% cu Aruba Bank a ofrece durante Expo Cas a resulta un exito rotundo. Hopi ta esunnan cu a busca tur e informacion necesario pa aplica pa haya e oportunidad aki pa yega na e cas di nan soño pa medio di e oferta special aki.
E campaña aki di hipoteca di Aruba Bank ta duna bo chens pa aplica awor y cuminsa paga despues di 6 luna, dunando espacio pa spaar.
E personal dinamico y profesional di Aruba Bank a sa di duna e informacion completo pa asina bo por a keda debidamente informa.
Expo Cas a tuma luga e dianan 26, 27 y 28 di september na Renaissance Convention Center. Durante Expo Cas e interesadonan a ricibi un flyer pa asina por a aplica pa haya e descuento special aki unico di 6.95% di interes y tambe 10% di e suma di hipoteca na Aruba Bank Rewards.❑



Invitacion pa Fiesta di San Miguel Arcangel na Koyari

ORANJESTAD - Dialuna awor dia 29 di September 2014 nos ta celebra e Fiesta di San Miguel Arcangel y alabes San Gabriel y San Rafael, e tres arcangelnan poderoso di Dios.

Nos tabata tin un Tridium dia 26, 27 y 28 di September pa 7.30 di anochi tur dia, y dia 29 di September 2012 nos lo bay tin Santo Rosario pa 7.30 pm y ta sigui cu oracionnan, cantonan cu ta cuminsa pa 8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari, adres ta Koyari 13-D.
Tur hende ta cordialmente invita pa asisti, pa conhuntamente nos resa y canta pa celebra e fiesta na honor di e tres Arcangelnan aki.❑

Advertorial

Dunkin' Donuts ta anuncia e prome celebracion di Dia Mundial di Koffie

ORANJESTAD – Riba e dia di awe, Dunkin' Donuts, un di e cadenanan di koffie y productonan horna lider den e ambito mundial, a anuncia un oferta special pa amantenan di koffie di henter America Latina y Caribe.

Awe dialuna, dia 29 di September, restaurantnan di Dunkin' Donuts cu ta participa den full e region, lo ofrece clientenan un koffie chikito cayente of frozen, den forma gratuito (mientras cu tin den stock), cu cualkier compra di alimentonan, na honor di e celebracion di e prome Dia Mundial di Koffie, organisa pa e marca. Tin algun restriccion di acuerdo cu e pais.

Koffie

"Dia Nacional di Koffie" semper tabata un di e dianan faborito na Merca y p'esey nos ta asina emociona pa celebra e Dia Mundial di Koffie den nos restaurantnan rond mundo," John Costello, president di marketing y innovacion mundial di e marca Dunkin', a afirma. "Nos koffie ta yuda mantene nos clientenan activo durante dia y diariamente ta trece alegria den nos restaurantnan Dunkin' Donuts rond mundo. Nos ta spera nos clientenan di henter America Latina y Caribe disfruta di e oferta special aki cu ta tuma luga awe."

Oferta pa cliente

Pa tres aña consecutivo, Dunkin' Donuts a celebra Dia Nacional di Koffie na Merca, obsekiando clientenan cu diverso ofertanan special den henter e pais. E aña aki ta marca e prome biaha cu Dunkin' Donuts ta amplia nan promocion den forma global y ta gradici e fanaticonan rond mundo pa nan lealtad y apoyo na e marca. Dia 29 di September, awe, clientenan di e restaurantnan di Dunkin' Donuts, cu ta participa na Aruba, Bahamas, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala, Honduras, Panama y Peru, por disfruta di un koffie chikito cayente of friu, den forma gratuito, cu cualkier compra di alimentonan (mientras tin den stock).



Lider den koffie

Pa mas di 60 aña, Dunkin Donuts tabata un lider den koffie. Na 2013, nan a bende aproximadamente 1800 miyon copi koffie rond mundo. En efecto, e number di e marca a origina for di e idea pa combina un dushi koffie di excelente calidad cu donut, ya cu hende tabata disfruta of dop nan donut den koffie, loke a inspira e number "Dunkin' Donuts". Donuts ta uza granonan di koffie 100% Arabico pa nan Mescla Original y e specificacionnan di koffie di e empresa ta wordo reconoci pa e industria como un grado superior di koffie. E Restaurantnan Dunkin' Donuts di henter America Latina y Caribe, ta ofrece un amplio variedad di opcion di koffie cayente y friu, incluyendo sabornan manera mescla original, almond y vanila Frances. E marca tambe ta ofrece cappuccino, espresso y lattes.

Riba Dunkin' Donuts

Funda na 1950, Dunkin' Donuts ta e stop diario pa koffie y productonan horna cu a lo largo di henter un dia ta e preferencia di e Mericanonan.
Dunkin' Donuts ta un lider riba e Mercado di categorianan di koffie regular/decaf, cu sabor, koffie friu, donut, bagels y muffins. Durante ocho aña consecutivo Dunkin' Donuts a gana e prome luga pa e fidelidad di e clientenan den e categoria di koffie den e clasificacion cu Brand Keys ta realisa. E empresa tin cerca di 11.000 restaurant den 33 pais rond mundo. Cu nan sede na Canton, Massachussetts, Dunkin' Donuts ta forma parti di e famia di e empresa di Dunkin' Brands Group, Inc.❑

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

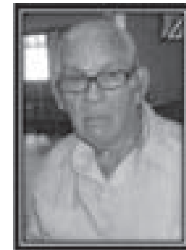


Franklin L.Robles de Medina
mihor conoci como " Frenk of Medina"
***11-08-1935 †27-09-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mi a buska Señor i e la contesta mi lo mi biba den cas di Señor pa semper
J.L. Geerman

Agradecido pa tur locual e la hasi y significa pa nos, nos ta participa cu a bai serca Tata Celestial:



LUIS BERTRANDO GEERMAN
Mihor conoci como "Buchi"
Na edad di 82 anja

Yui:
Andre y Wendy Geerman-Greaux y nieta Nicolle

Subrino/a manera yui:
Amablo y June Geerman-Tromp y famia
Shirley Geerman y famia
Jacqueline Geerman y famia
Elaine Geerman y Roy Quandus y famia
Kenneth y Glenda Geerman-Tromp y famia

Rumanan:
+ Romualdo (Toochi) Geerman y famia
+ Dora y Frank Lauffer y famia
Marina y Henk de Beijer y famia
Remigio y Maria Mathilda y famia
Dionicia Mathilda y famia
+ Tarciso-Elise Mathilda y famia
Nora Mathilda
+ Clara y Jacob Mattemaker y famia
Victor y Julia Mathilda y famia
Maria y Edwin Martinus y famia

Manera ruman:
+ Rosalinda Ties Croes y famia
Tai Keng Asin Lee y famia
Tai Fung Lee y famia
Tai Hein Bernardo Lee y famia
Yvonne Dabian y famia
Tai Kong Hubert Dochi Lee y famia
Tai Kim Reymundo Atan Lee y famia
Tai Foo Ramon Lee y famia
+ Jose Maria Werleman y famia

Sra Mercedes Herrera cu a cuide cu hopi amor y cariño.

Ihanan: Sandra Quant, Jany Dirksen, Shirley Geerman

Ex coleganan di LAGO, Tamarijn hotel y Valero Sta. Cruz
Famia: Geerman, Greaux, Tromp, Franca, Quandus, Mathilda, Lee, Werleman, Croes, Arends, Phillips, Fluonia, Maduro, Dijkhoff, Goeloe, de Greef, Lue, Quant, Williams, Peterson y su bon bisiñanan.
Nos ta pidi disculpa si por a lubida nombernan di famia den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar riba Diaranzon 1 oktober 2014.
E restonan mortal lo ta reposa den misa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sta Cruz y despues pa santana Sta Maria.
Ta acepta condolencia riba Diamars 30 september 2014 di 7-9 di anochi na Aurora Funeral home.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Bertwin Jason Halley
mihor conoci como: "Jason "
24 november 1981 - 25 september 2012

Na nomber di su:

mama: Victoria Halley-Perez

tata: Godfrey Halley

yiu: Karellain Halley

rumannan:
Chris y Louisette Halley y famia
Nielson y Shary Halley y famia
Victor Guitierrez y esposa
Susy Perez y famia na Santo Domingo

welo: Pedro Antonio Perez

wela:
Enriquita de la Cruz na Santo Domingo

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, omo y tantanan na Aruba, Hulanda, Merca, Hulanda, Santo Domingo, Europa y Sint Maarten

famia: Halley, Perez, Vlinder, Muyale, Geerman, Tromp, Anthony, Chirino, Nuñes, Franken, Roberts, Wernet, Enrique, Werleman, Thode.

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 29 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diadomingo 28 di September di 5'or pa 7'or di anochi



" Lo mi alabaBo, O Señor, cu henter mi curason; lo mi conta di tur Bo maraviyanan.
Lo mi ta contento y regosiha den Bo; lo mi canta alabansa na Bo nomber, O Haltisimo. "
Salmo 9

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama stima:



Consuelo Isabel Nuñez Jaraba

Na nomber di su:

yiunan: Erlin Dubero
Andrea Dubero
Ervin Jesus Dubero
Shakira Dubero

mayornan:
† Antonio Nuñez Andrade
† Dionisia Jaraba De la Hoz

rumannan:
Reinaldo Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia
† Domingo Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia
Thelma Nuñez Jaraba
Rodolfo Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia
Nelson Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia

manera mama y tata pa Consuelo:
Ansermo "Chemmy" Dubero
Teresita "Sita" Dubero-Werleman

Tata di su yiunan:
Ervin Dubero y famia

swa: Eugene Dubero y famia

cuña:
Xiahaira y Jose Armando Wernet y famia

omo y tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia:
Nuñez Andrade, Nuñez Jaraba, Dubero, Werleman, Geerman, Trimon, Henriquez, Cera, Galvis, Muñoz, Lozano, Anaya De la Hoz, Orozco, Acosta, Subaran, Wernet, Dirksz, Wever, Lee, Heyer, Rodger, Franken, Croes, Angela, Kelly, de Cuba, Rasmijn, Leo, Duran, Kock, Semeleer, Besselink, Vargas Ch. y demas famia na Aruba y Colombia.

E resto di nos ser stima Consuelo lo reposa diamars 30 september 2014 di 1:30 pa 4 or di atardi den iglesia Emannuel situa na Tarabana (Grenadaweg 12-C) y despues pa santana Central na Sabana Basora.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Un Bon Causa ". Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.




"Señor ta mi wardador, m'in tin falta di nada
Den cunucu di yerba berda e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa" Salmo 23

Cu inmenso tristesa nos ta participa cu a bay sosega den Reino di señor:



Sra Judith J Nuboer
***22-08-1930 - †25-09-2014**
ex ambtenaar na eilandsontvanger

Na nomber di su:
sobrino:John y esposa Andrea Nuboer Correa

Su sobrina manera jiu p'e: Marilyn y esposo Marco Christiaans Nuboer

sobrinanan:
Yvonne Nuboer - Hulanda
Ellen Nuboer - Hulanda
Yvette Nuboer - Hulanda

sobresobrina y sobresobrinonan:
Patrick y esposa Setty Christiaans Yarzagara y famia
Giovanni y Gislaine Christiaans Lampe y famia
Johnny Nuboer y esposa
Rossy Nuboer
Joanne Nuboer
Prima: Sra Ellen Henriquez y famia
Sra Carmen Nuboer y famia

Primo: SrTony Quijada y famia
demas primo y primanan
amiganan: Sra Pina Kock Y famia
Sra Berta Kelly Geerman
Sra Carmita Geerman Croes
Sra Sara Kelly y famia
Sra Liria Scholten y famia

Sra Gloria Tromp y famia, famia Lares y

demas famianan na Corsow y Hulanda

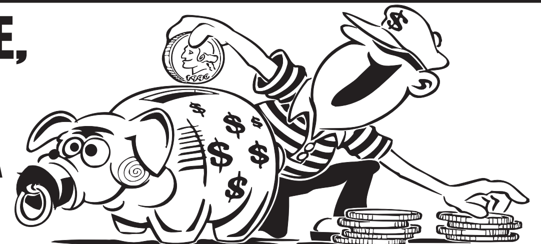
Staf y Personal, habitantenan di Huize Maris Stella Savaneta
Organisacion Parkingson Aruba.

Famianan: Nuboer, Croes, Christiaans, Quijada, Bareño, Henriquez y Correa.

Demas famia, amigo y conocirnan ta keda invita pa acto di intiero, cu lo tuma lugar diamars 30 di september 2014,
e restonan mortal lo keda reposa for di 2'or pa 4'or na Kerki Protestant na Playa, y despues lo sali pa Santana Protestant den caya Ernesto Petronia

Den Kerki lo tin un box pa donacion na Organisacion Parkingson Aruba (OPA).

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Un mesa antique den bon perfecto condicion. Pa mas informacion
Tel: 735-0737

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas informacion
Tel 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd. Pa mas informacion
Tel:640-7802

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri. E ta den hopi bon condishon. Cumprado serio so. Pa mas informacion
Tel: 5925004 of 5682191



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Telefon: 5870725
Cel: 5922308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro Cu Tapa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña. Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas infromacion
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi.
Tel 563-8363

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

TA BENDE
Un Computer MPC, Windows 7, 2 hard-disk, 2 monitor plus tv, Logitech keyboard cordless, Logitech mouse cordless, 2 Logitech Speakers, Scanner HP Scanjet G2410, Un Printer/Fax/Scanner Machine. Un Lesenaar di palo bruin cu 6 lachi.
SPECIAL OFERTA Afl. 1.800,-
Tel: 594-9990 / 640-7815

Advertorial

"September to Remember" a start na tur Teleshop y e Setar Store!

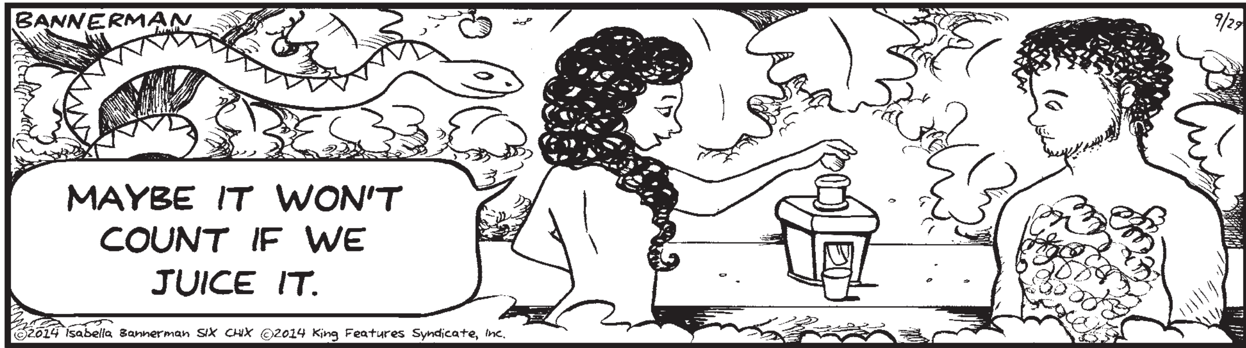
ORANJESTAD- Desde diasabra dia 27 te cu diamars 30 di september 2014, Setar ta presenta su "September to Remember" na unda lo tin prijs special riba 3 modelo di "Smartphone" prepaid cu solamente Setar ta ofrece na su clientenan.

Setar ta desea pa un y tur por tin oportunidad di adkeri y traha cu e "Smartphone" sofistica aki. Ta p'esey tin ofertanan special den prepaid riba e Bird i900 pa solamente Afl.99, Samsung Galaxy NEO pa Afl.149 y Samsung Galaxy ACE 3 pa Afl.299.
Tur cliente cu cumpra un smartphone den prepaid durante e fin di siman aki te cu diamars 30 september 2014, ta ricibi un Prepaid SIM GRATIS mas Afl.10 na yamada.
Aserca cu e oferta e cliente ta ricibi e Prepaid Unlimited Package di 1200 minute, 50 SMS y 750MB di Data (Down/Upload speed 10Mbps/ 1Mbps).
E promocion "September to Remember" ta valido na tur Teleshop di Setar y na Setar Store desde diasabra dia 27 te cu diamars dia 30 di september of tanten cu tin den stock.❑

Mutts



6 Chix



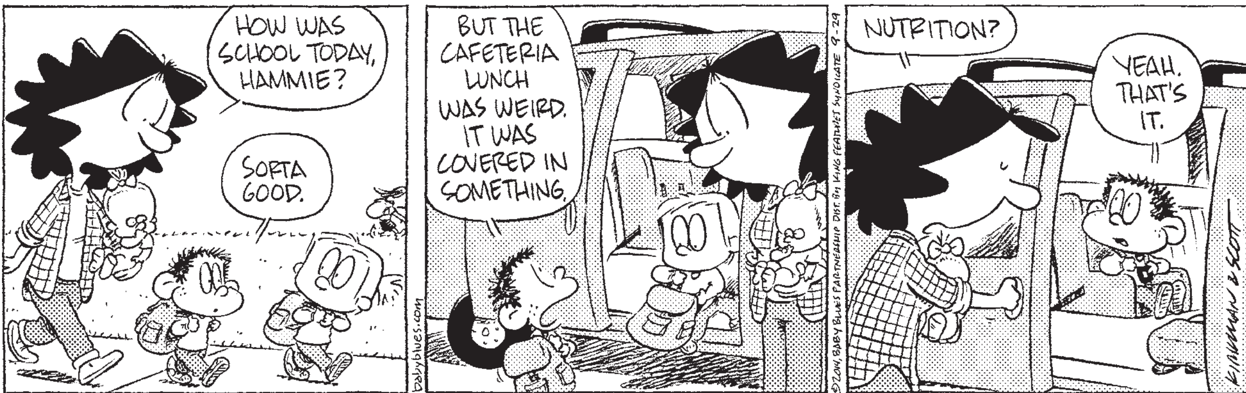
Blondie



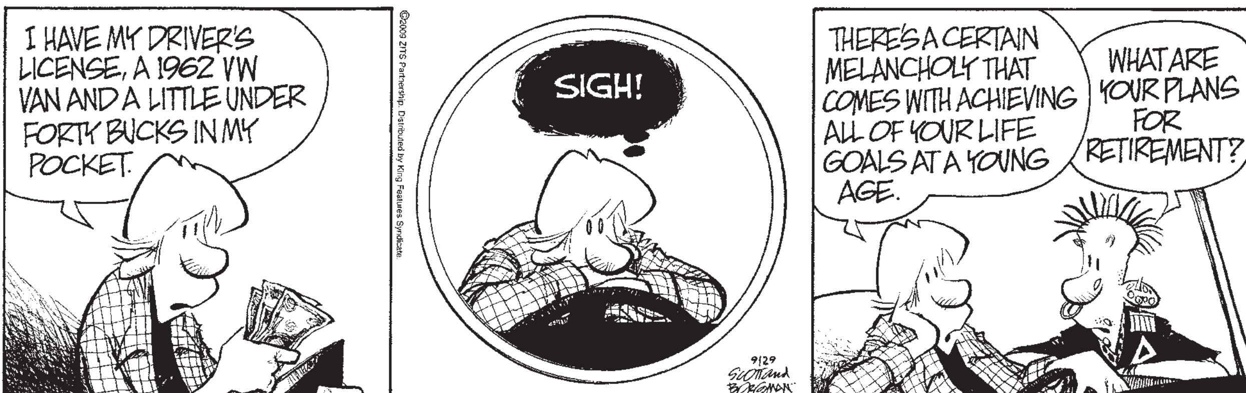
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

			4	5	1	6	8	
					8			4
		3			7			2
6				4		3	7	9
9			2		3			5
3	5	1		7				6
1			5			4		
2			7					
	7	4	9	3	2			

Difficulty Level ★ 9/29

©2014 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

1	4	3	2	7	6	5	8	9
9	7	6	8	5	4	3	2	1
2	8	5	3	9	1	6	7	4
4	5	1	9	3	2	7	6	8
6	9	8	5	4	7	1	3	2
3	2	7	1	6	8	4	9	5
8	6	2	4	1	3	9	5	7
5	3	4	7	8	9	2	1	6
7	1	9	6	2	5	8	4	3

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 9/29/14

ACROSS
1 Treaties
6 Baseball game officials, for short
10 Comic Carvey
14 German sub
15 Set __; leave shore
16 Grew older
17 Angry look
18 Egg on
19 Outdoor play area for kids
20 Homesteaders
22 Salad veggie
24 Friendly nation
25 Rejected with disdain
26 Of the backbone
29 Social division in India
30 Cow's cry
31 Nonconformist
33 Wooden shoe
37 On the __ with; not speaking to
39 Homes of twigs
41 Manufactured
42 President Ulysses S. __
44 Hydrogen and helium
46 Deadly snake
47 External
49 Ocean __; cruise ships
51 Tumbler
54 Escape
55 Small fruits
56 Allen Ludden's old game show
60 Bridal veil material
61 Give the cold shoulder to
63 Giggler's sound
64 Above
65 British peer
66 One from China or Japan
67 Marries
68 Harp of old
69 Building level

DOWN
1 Small dogs that have curly tails
2 Competent
3 Outer garment
4 Scottish plaid design
5 Outstanding
6 Crime of charging too much interest
7 One of the planets
8 Sty resident
9 Slumbers
10 Reverie
11 Once more
12 Chutzpah
13 Tallied up
21 Actress Burstyn
23 Crazy
25 Sprinkles at the table
26 Air pollution
27 Rain heavily
28 Tiny amount
29 Actor Romero
32 Sire children
34 __ in the woods; innocent one
35 Fragrance
36 Soothing drinks
38 Nosy people
40 Peddles
43 Toothpaste container
45 Naps in Spain
48 Fez dangler
50 Most modern
51 Shining
52 Want badly
53 Ran fast
54 Fairy tale
56 Cat's sound
57 Canton's state
58 Caboose's place
59 Declare untrue
62 Anti's vote

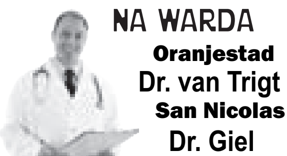
Saturday's Puzzle Solved

R	U	L	E	■	S	C	A	M	P	■	C	H	A	P
A	G	O	G	■	O	L	D	E	R	■	R	O	L	E
F	L	O	G	■	L	A	D	L	E	■	U	M	P	S
T	Y	P	H	O	O	N	■	E	E	R	I	E	S	T
■	■	■	E	D	S	■	M	E	N	U	S	■	■	■
I	L	I	A	D	■	P	A	S	■	B	E	A	D	S
R	E	D	D	■	R	A	T	■	K	E	R	N	E	L
A	V	E	■	D	E	D	U	C	E	S	■	D	A	Y
T	E	A	M	E	D	■	R	U	N	■	B	E	L	L
E	L	L	E	N	■	F	E	B	■	S	A	S	S	Y
■	■	■	A	I	L	E	D	■	P	U	B	■	■	■
A	B	Y	S	M	A	L	■	P	U	E	B	L	O	S
C	O	A	L	■	R	I	D	E	R	■	L	U	G	E
M	O	R	E	■	K	N	O	W	S	■	E	A	R	N
E	N	D	S	■	S	E	N	S	E	■	R	U	E	D

9/29/14

(c) 2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

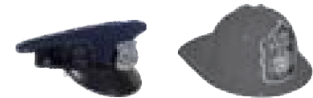
DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. van Trigt
San Nicolas
Dr. Giel

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 29
Monarch
Carnival Liberty

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Shelo lo ta levemente nubia

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu ta parcialmente nubia y generalmente seco. Temperatura maximo 34 grado celsius y temperatura minimo 29 grado celsius. Solo ta sali 06:29 mainta y ta baha 06:31 pa atardi.

Situacion general: Aire seco y stabiel ta crusa nos area y ta mantene shelo levemente nubia.

Durante dia olanan por tin un tamaño di 5 pa 9 pia E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 34°. Indice ultravioleta:10.

Biento di oost alrededor di 10 nudo cu rafaga di 20 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20% y precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi

Parcialmente nubia den anochi, leve posibilidad di awa despues di madruga. Minimo: 29°.

Biento di oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Receta di Mami



Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

1 paki di frozen broccoli
1 lb. di beefsteak
4 cuchara grandi di oyster sous
1 telep di salo
1 telep di sucu
½ cup di bouillon di galiña
2 telep di cornstarch
2 telep di soy sauce
2 cuchara grandi di awa
2 cuchara grandi di azeta dushi
1 bleki di water chestnuts (8 Oz.)



Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida abou. Herbe nan pa 3 minuut. Scoria nan. Corta e carni na pida chikito y fini. Den un comchi combina e oyster sauce, salo, sucu y bouillon. Den un otro comchi mescla e cornstarch cu e soy sauce y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un planchi of weya di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mescla di oyster sauce y keinta tur hunto lihe. Drei e pasta di cornstarch aden pa e sous bira diki y sirbi e mes ora cu aros.



Entusiasmo, optimismo y felicidad ta palabranan clave pa e configuracion astral actual.
Number di suerte 8, 10, 27 y 28

Aries



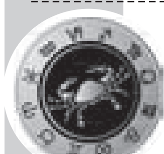
Awo bo mester contempla kico ta significa crecemento pa bo contempla faborito.
Number di suerte 11, 16, 28 y 40.

Tauro



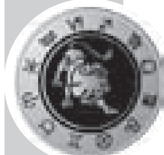
E horizonte ta expandiendo, bo tin hopi hamber pa conocemento. Number di suerte 12, 15, 22 y 35.

Geminis



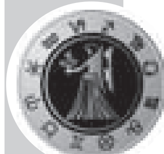
E configuracion celestial pa e proximo 3 siman nan lo duna bo bida accion. Number di suerte 1, 7, 11 y 25.

Cancer



Uza palabranan den un manera positivo y solamente bisa locual bo realmente bo kier bisa. Number di suerte 16, 18, 29 y 35.

Leo



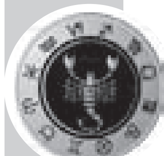
Durante e periodo aki lo bo descubri cu bo tin mas preocupacion pa bo hogar y bo bida familiar. Number di suerte 16, 23, 33 y 25.

Virgo



Awe danki na e gran cambio planetario cu ta wordo produci, bo lo pensa mas riba bo luga spiritual. Number di suerte 1, 6, 20 y 45.

Libra



Awe bo pareha lo tin un papel mas destaca den bo bida cu di custumber.
Number di suerte 18, 27, 34 y 41.

Scorpio



Den e momento aki comunicacion ta e palabra clave pa bo. Number di suerte 11, 20, 40 y 51.

Sagitario



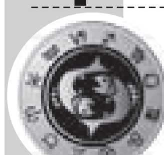
Den e momento nan aki por ta dificil pa bo haya palabranan pa describi kico bo ta sinti.
Number di suerte 1, 5, 24 y 45.

Capricornio



Bo relacionnan por ta cambiando rapidamente den e momento nan aki. Number di suerte 25, 28, 32 y 35.

Aquario



Bo a completa un proyecto bieu, por ta algo comercial of personal a sali di bo caminda pa cuminsa algo nobo. Number di suerte 4, 9, 11 y 29.

Pisces

BON DIA Aruba

Expo Cas 2014: Bon bishita



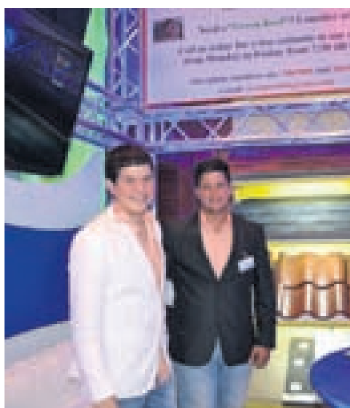
















ORANJESTAD – Manera semper, Expo Cas ta un evento bon bishita pa e pueblo Arubano.

Aki por a mira un publico varia, kendenan a bin en busca di informacion pa sa un tiki mas riba construccion di cas, hipoteca, electroniconan manera airco y/of inverter, como tambe instalacion di bentana of di un cushina.

E prome anochi cu tabata e "Red Carpet Event", caminda cu e publico tabata tin un prome bista pa loke ta e diferente boothnan cu a wordo poni den Renaissance Convention Center.
E di dos y e di tres dia, cual tabata diasabra y ayera, diadomingo, tabata dianan cu e publico general por a pasa y aprecia e informacion y servicionan cu e diferente comerciante, banco, seguronan tabata tin di ofrece pa mehoracion, renobacion y construccion di nan cas of bijbouw. Tabata un fin di siman sumamente interesante pa loke ta e expo, caminda cu un y tur a keda satisfecho. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e diferente boothnan cu tabata t'ey y tambe di e publico cu a bishita esakinan. ❑

Advertorial

R.E. Yrausquin & Sons a lansa Mercedes-Benz oficialmente

ORANJESTAD - R.E. Yrausquin & Sons orguyosamente a anuncia su representacion di Mercedes-Benz pa Aruba algun luna pasa. E di tres generacion di famia Yrausquin, kende awendia tin maneho di e compania a mantene y mehora riba e nivel di calidad y balornan cu a wordo pasa pa nan for di nan welo y nan mayornan.

Nan a sigui expande riba e mercado di Aruba cu un "vibe" mas hoben y "trendy" y algun luna pasa a bira representante oficial di Mercedes-Benz na Aruba.

E pasion pa e industria di auto di e compania aki ta locual a trece Mercedes-Benz y R.E. Yrausquin & Sons na otro.

Durante e evento exclusivo aki diabierna pasa, Christina Yrausquin, gerente di benta na R.E. Yrausquin & Sons y Brand Manager di Mercedes-Benz na R.E. Yrausquin & Sons, esta Arie Brink, hunto cu Regional Manager pa Mercedes-Benz di Caribe, esta Danny Cuke a introduci e GLA-Class y e C-Class nobo na e invitadonan.

Conoci como "The Mercedes-Benz your father wouldn't buy", den palabranan di Arie Brink durante di su introduccion, e GLA ta un modelo "cool" y hopi gusta cerca clientenan mas hoben y trendy. Aunke e tatanan y mamanan Arubano sigur tambe lo disfruta di e experiencia di ta doño di un GLA. E GLA no ta un auto di luho manera tur otro, pero e auto di luho pa e generacion nobo, un modelo compacto cu ta "Always Restless".

E prijs di introduccion di e GLA ta uno remarcabel, hopi atractivo y sigur bao di e prijs cu clientenan ta spera di un Mercedes-Benz. E GLA ta ideal pa e profesional hoben, pero sigur tambe pa e persona cu ta buscando un auto duradero, pero na mes momento kier paga un prijs rasonabel y kier un vehiculo cu un "look and feel" cu sin duda lo no faya den impresiona Bo!



E di dos vehiculo cu a wordo introduci diasabra ta e C-Class nobo, cual ta un auto di luho, traha cu e standard mas halto di material y di un clase superior. "The Best knows no alternative", esaki ta sigur e descripcion ideal pa un vehiculo cu no tin comparacion, y ta establece mas normanan den e segmento cu nunca antes.

Mercedes-Benz y gerencia y personal di R.E. Yrausquin & Sons ta invita comunidad di Aruba pa pasa bishita nan showroom riba L.G. Smith Boulevard pa explora e mundo di Mercedes-Benz y gosa di un experiencia unico.❑